

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 78 (2016)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Agrama 2016

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Plus grande et plus axée sur la forêt

En comparaison avec 2014, l'Agrama de cette année disposera d'une superficie plus grande et accordera une place plus grande au secteur « Forêt et bois ».

Roman Engeler

Haut lieu de rencontre de l'agriculture suisse, l'Agrama constitue une plateforme incontournable d'information et d'aide à la décision. Quelque 260 exposants des secteurs agricole et forestier seront présents sur les 59 000 m<sup>2</sup> que compte la foire, une surface plus grande que celle de l'édition précédente. Une halle de restauration supplémentaire de 400 places offrira, comme en 2014, la possibilité à nombre de visiteurs de prendre un repas sur place en toute convivialité.

Markus Ritter, conseiller national et président de l'Union suisse des paysans, prononcera l'allocution d'ouverture de l'Agrama le 24 novembre.

## Secteur forestier plus mis en valeur

L'index des produits du secteur « Forêt et bois » a été sensiblement élargi à la suite de la décision de l'Association suisse de la machine agricole (ASMA), organisatrice du salon, d'intégrer davantage cette branche.

## Billets d'ores et déjà disponibles

Pour éviter une éventuelle attente aux caisses, les futurs visiteurs peuvent, dès à présent, acheter leurs billets sur le site Internet de l'Agrama. Ils ont la possibilité de les imprimer (Print@Home) ou de les télécharger sur leur smartphone sous forme électronique. Les billets sont également disponibles dans les succursales de La Poste Suisse, tous les centres de voyages BLS SA, les gares SOB (chemin de fer du Sud-Est) en Suisse, ainsi qu'au numéro hotline 0900 441 441 (CHF 1.00/minute, tarif local). ■

## L'Agrama 2016 en bref

**Du 24 au 28 novembre 2016**

**Heures d'ouverture:** de 9 h 00 à 17 h 00

**Tarifs d'entrée:** adultes CHF 18.-, jeunes (16–20 ans) et étudiants: CHF 12.-, enfants accompagnés d'un adulte: gratuit (garderie gratuite pour les enfants de 2 à 6 ans)

**Lieu:** site de Bernexpo

### Accès:

- **En car:** des voyages sont organisés depuis pratiquement chaque région de Suisse. De plus amples informations à ce sujet sont disponibles sur [www.agrama.ch](http://www.agrama.ch).
- **Avec les transports publics:** en train jusqu'à la gare principale de Berne, ensuite
  - tram no 9 jusqu'à l'arrêt « Guisanplatz Expo » ou
  - train régional S1, S2, S3, S4, S31 ou S44 jusqu'à l'arrêt « Wankdorf », ensuite tram no 8 ou 9 jusqu'à l'arrêt « Wankdorf Center » ou
  - bus no 20 jusqu'à l'arrêt « Wankdorf Bahnhof », ensuite tram no 9 jusqu'à l'arrêt « Wankdorf Center ».
- **Accès en voiture:** la foire se trouve à 1000 m environ de la sortie d'autoroute « Wankdorf ». Suivre les indications « Bernexpo » / « expo ». Le parking de l'exposition est situé à proximité immédiate du site. Des places de stationnement en extérieur sont également à disposition sur le site.

**AGRAMA**  
Bern, 24. – 28.11.2016

Cette année aussi, l'Agrama devrait attirer les passionnés de technique agricole de tous âges. Photo: Agrama







NOUVEAU:  
ENCORE  
PLUS DE  
FORÊT!

# AGRAMA

Berne, 24. – 28.11.2016

**RAPIDE ET SIMPLE**

Achetez votre billet par  
[www.agrama.ch](http://www.agrama.ch)



**SLV/ASMA**

SCHWEIZERISCHER LANDMASCHINEN-VERBAND  
ASSOCIATION SUISSE DE LA MACHINE AGRICOLE



## Isagri Suisse, Stand A001



Sur son stand, Isagri présentera ses nouveaux logiciels en gestion de parcelles et de troupeaux, tous disponibles en version mobile. « Geofolia » est une aide intéressante pour le suivi parcellaire. Le logiciel combine la traçabilité et la cartographie interactive des parcelles. Au-delà du bureau, l'application mobile permet d'enregistrer et de consulter facilement les interventions directement au champ. « Geofolia » permet ainsi d'être à jour tout au long de l'année. Avec « Isalait-Smartphone », l'éleveur enregistre directement ses événements de reproduction (tarissement, chaleurs) et ses interventions sanitaires (vaccins, traitements). Pour ne rien oublier, il retrouve aussi les animaux qui méritent son attention (retour en chaleurs, traitement sanitaire). L'historique de chacune de ses vaches est consultable pour gagner en réactivité. Toutes ces applications fonctionnent aussi sans internet et sont utilisables en simultané par plusieurs personnes.

1

## Hamatec, Stand A005



Hamatec rend chaque atelier indépendant. Le programme

d'atelier « hamaSoft » utilise la technologie du web pour permettre un accès permanent à toutes les données importantes comme les mandats de travail, le parc machine, les adresses, etc. Le tout de manière simple et rapide et sur différents supports (tablette, smartphone, etc.). « hamaSoft » est une solution avantageuse, pratique et flexible pour la gestion des mandats. Elle est aussi adaptable aux différents besoins des PME suisses. Le client a encore la possibilité de choisir une solution « Cloud » (location) ou l'utilisation d'une installation locale (achat) sur les serveurs propres à l'entreprise.

2



## Trachsel Technik, Stand A007



Le « X-Trailer », la dernière génération de remorque à essieu moteur, est présentée avec un essieu directionnel. Le porte-outils à entraînement hydraulique dispose de sa propre centrale hydraulique et travaille de manière totalement indépendante du tracteur qui y est attelé. Grâce à son essieu directionnel qui présente un angle de braquage de 30°, le « X-Trailer » affiche une maniabilité maximale. Un système de levage intégré à l'essieu permet d'élever ou d'abaisser l'outil porté de 150 mm. Les moteurs de roue avec freins à tambour intégrés assurent tant la poussée dans les montées que la retenue dans les descentes. La force de traction est contrôlée par des capteurs installés sur le timon et par un capteur d'inclinaison. Une pompe à débit variable Load-Sensing assure la synchronisation avec le système hydraulique du tracteur. Le porte-outils « X-Trailer » est une alternative idéale aux transporteurs et propose de nombreux avantages à un prix intéressant.

3

## AgriGas, Stand B009

Transformer le biogaz grâce à « Bio-H2-Plus » : plus de performance, plus respectueux de l'environnement et durable ! Une unité d'injection de biogaz produit un gaz de synthèse de haute valeur et performant constitué d'hydrogène et d'oxygène en utilisant du gaz naturel et une électrolyse recourant à l'eau et à de l'électricité. Ce gaz H2-Injection est injecté dans le processus de fermentation biologique de digesteurs. « Bio-H2-Plus » améliore notamment la qualité et la quantité du biogaz produit.



5

## MBRsolar, Stand B010



Quand on visite un laboratoire d'analyse, il est clair que le résultat de l'analyse certifiée dépend fortement du nombre de prélèvements qui forment l'échantillon (nombre, répartition et profondeur). Le système de prélèvement de Wintex peut être installé sur un véhicule tout-terrain léger et répond précisément à ces exigences. L'échantillonnage professionnel incluant le relevé des coordonnées GPS de chaque prélèvement permet la comparaison des résultats sur plusieurs années et met en évidence les évolutions du sol. Le stand accueille un véhicule de [www.bodenproben.ch](http://www.bodenproben.ch)

4



**Speriwa, Stand A001**

Pour que les véhicules disposent de tous les éléments de sécurité nécessaires et pour répondre aux demandes particulières, Zuidberg Frontline Systems propose toute une gamme de protection pour tracteur. La visibilité et la reconnaissance des tracteurs sont améliorées, ce qui contribue fortement à la réduction de l'importance des dégâts en cas d'accident. Avec son nouveau concept pour relevages frontaux, Zuidberg garantit une parfaite intégration dans le design du tracteur, une garde au sol aussi élevée que possible et des frais d'utilisation réduits. Les programmes d'outils pour chargeurs frontaux des marques Ålö, Quicke et Trima présentent de nombreuses fonctions intelligentes et des solutions techniques innovantes pour chargeurs. Les outils originaux Ålö sont en permanence améliorés et adaptés pour répondre aux exigences des marchés. Le nouveau « Powergrab BOH » est un outil de reprise des ensilages performant adapté à tous les chargeurs télescopiques courants. Le constructeur irlandais Major propose des broyeurs à marteaux. Ce programme comprend des modèles de 1,35 à 6 m de large. Le système breveté « Groundsmajor » évite la formation d'andain. Le Mais-Topper est utile pour lutter contre la pyrale.

1

**Gujer Landmaschinen, Stand A006**

Gujer Landmaschinen AG présente une nouveauté mondiale : le « e6 » est le premier chargeur animé par des batteries à la technologie ion-lithium. Par rapport aux batteries à acide et à plomb, les batteries ion-lithium présentent une durée d'utilisation plus longue, un temps de chargement plus court ainsi qu'une durée de vie deux fois plus importante. Le chargeur Avant « e6 » est entièrement entraîné électriquement. Il s'agit d'une première dans la catégorie des chargeurs du type de la série 500 d'Avant. Il ne dégage aucune émission, est extrêmement silencieux et ses coûts d'entretien sont faibles. Il possède les capacités techniques de la série 500 et peut utiliser de nombreux outils frontaux. Le « e6 » est équipé d'une batterie ion-lithium de 201 Ah. Il dispose de deux moteurs électriques et de son propre chargeur permettant la recharge des batteries sur une prise 220 V/10A. C'est aussi la grande diversité d'outils proposée par Avant qui fait l'intérêt de ces véhicules.



2

**Snopex, Stand B001**

Les andaineurs à bande de Molon présentent une nouvelle technique. Grâce au délestage à ressorts du système « ALL-SIDE-Pendelung », cette machine obtient un suivi parfait du sol. Le « Worky-Quad » est un petit valet de ferme utilisable pour une multitude de travaux. Il est équipé de moteur de 2 ou 23 cv, d'une transmission intégrale hydrostatique et d'un guidage intuitif. Il affiche une force de levage de 950 kg. De nombreux outils frontaux pour la manipulation de matériel, le déneigement, le travail du sol, la taille de haie, le broyage, le balayage, le mélange de béton, le fraisage de fossés et de nombreux autres travaux sont disponibles. Le chargeur compact « Pixy Loader », d'une puissance de 23 à 38 cv, est aussi présenté. Il affiche une force de levage de 1300 kg et atteint une hauteur de levage de 3,3 m grâce à son bras télescopique. Parmi ses équipements, on trouve encore un joystick qui regroupe 14 fonctions ou encore un relevage 3-points.

3

**Brielmaier, Stand B003**

Brielmaier présente deux nouveautés mondiales. Grâce à sa technique de guidage brevetée, l'andaineur à pick-up Brielmaier présente un suivi parfait de la trace. Les roues de soutien sont dirigées hydrauliquement et individuellement par le système qui permet un guidage parfait ainsi qu'un rayon de braquage jusqu'ici sans égal. Les pick-up à articulations multiples garantissent un suivi optimal du sol, un travail propre et une qualité de fourrage irréprochable dans les parcelles en pente. Le râtelier-faneur Brielmaier dispose aussi de la nouvelle technologie de guidage. Il a été spécialement développé pour travailler dans les parcelles mouillées et les régions humides.



4



## ANNONCE

**Pro HEES Plus 46****Huile hydraulique biodégradable****NBR/  
HNBR**

Excellente compatibilité avec les joints élastomères NBR et HNBR



Protection optimisée contre l'usure, protection contre la corrosion et excellent comportement à haute pression (EP)

**Normes  
Recommandations**

Ecolabel Européen, Bosch Rexroth RD90221-1, VDMA 24568 HEES, DIN ISO 15380, DIN 51524-2,3, Swedish Standard SS 15 54 34, Applications CAT BF-1 et CAT BF-2

**Blaser Swisslube SA**

CH-3415 Hasle-Rüegsau Tél. 034 460 01 01 Fax 034 460 01 00 www.blaser.com

**Blaser.**  
SWISSLUBE



## HKS Fördertechnik, Stand A001

1



HKS Fördertechnik AG propose les palettis-  
seurs et la technique de stockage « Hyster ».  
Profitez des conseils des spécialistes pour  
l'achat d'un engin neuf ou d'occasion, pour la  
location ou pour la fourniture de pièces déta-  
chées. Le savoir-faire acquis dans les condi-  
tions les plus difficiles est à votre service.

## Lasco Heutechnik, Stand B010

2

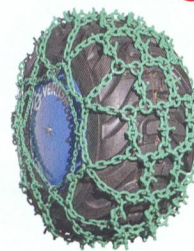


L'entreprise « Lasco »-  
Heutechnik GmbH pro-  
duit des chauffages à  
air chaud (max. 2500  
kW) à base de bio-  
masse utilisés par  
exemple pour le sé-  
chage du foin. Dans ce  
secteur, des déshumidificateurs d'air à hautes per-  
formances ouvrent des possibilités intéressantes  
pour un séchage efficace du fourrage. « Lasco »  
fabrique aussi des griffes à foin d'un grand confort  
d'utilisation ainsi qu'un nombre important de pro-  
duits. Dix-neuf versions proposant des équipe-  
ments comme la commande électrique propor-  
tionnelle (dès la M45) ou le bras télescopique  
hexagonal sont disponibles.

## Caron Fahrzeugtechnik, Stand A007

3

Caron Fahrzeugtechnik  
AG propose les chaînes  
de qualité supérieure  
de la marque Veriga  
à un prix intéressant.  
La chaîne forestière  
« UGrip » est la nou-  
veauté de l'année. Cette  
chaîne est conçue pour  
les véhicules spéciaux évoluant dans les  
conditions difficiles ainsi que pour les appli-  
cations forestières. Elle assure une bonne  
tenue, une excellente stabilité du véhicule  
et une protection optimale des pneus. Son  
matériau de construction lui assure robus-  
tesse et durabilité. Ce modèle est disponible  
en 11, 14 et 16 mm.



## Agro Räder AG, Stand B002

7



Le nouveau  
système de  
roue jume-  
lée « Moun-  
tain-TWIN »  
d'Agro Räder ne peut

pas éliminer le compactage du sol,  
mais permet de le réduire fortement.  
Le jumelage augmente la flexibilité  
d'utilisation des faucheuses à deux  
essieux et des transporteurs. En plus  
de réduire la pression au sol, ce sys-  
tème améliore la stabilité dans la  
pente. Le nouveau « Mountain-TWIN »  
est rapidement installé, quelle que  
soit la position du véhicule. Il a été  
spécialement conçu pour les trans-  
porteurs et les faucheuses à deux  
essieux. Sa qualité, sa fiabilité et son  
standard de sécurité font de ce sys-  
tème un investissement sûr.

## Profi Pneu, Stand B009

10

Profi Pneu propose un assortiment  
complet de technique de jumelage.  
Les systèmes « Trinker » et « Duofixx »  
sont deux exemples différents du du  
programme qui offre offre des solu-  
tions de jumelage dans un délai ac-  
ceptable et pour toutes les tailles de



jantes, de 8 à 54  
pouces. Il pro-  
pose aussi des  
roues et roues  
spéciales sur me-  
sure et réalise  
des adaptations  
sur mesure pour  
répondre aux  
exigences des  
clients ainsi  
qu'un choix  
complet de  
pneumatiques.



## Trelleborg, Stand C004

11



La nouvelle série  
« TM1060 » augmen-  
te l'offre en pneuma-  
tiques à hautes per-  
formances pour les  
tracteurs de dernière  
génération de 80 à  
300 ch. Le nouveau  
design du profil rep-  
rend les meilleures  
caractéristiques des  
pneumatiques radiaux  
agricoles de Trelleborg.  
Pendant que le « Wing-  
Effekt » maximise la largeur de roulement et  
la surface de contact, la technologie « Pro-  
gressive Traction » améliore la performance  
de traction. De plus la flexibilité accrue des  
flancs réduit le tassement du sol sans péna-  
liser la stabilité latérale du pneumatique.  
Comparé à un pneumatique standard, le  
« TM1060 » supporte une charge équivalente  
avec une pression inférieure ou une charge  
supérieure à une pression identique. La por-  
tance de ces pneus dépasse de 40 pour-  
cent les autres alternatives premium propo-  
sées sur le marché.

## Globogal, Stand C006

12

Globogal présente le nouveau canon à gaz avec récupé-  
ration des fumées « DXC80 ». La nouvelle génération de  
chauffage à gaz indirect présente de nombreux avantages  
par rapport aux systèmes usuels. La combustion des gaz se  
déroule dans une chambre de combustion fermée équipée  
d'un échangeur de chaleur et d'un ventilateur. Il en découle  
une baisse de la perte par ventilation d'environ 20 %. Cette  
amélioration provient de l'absence de dégagement de CO<sub>2</sub>  
et d'humidité dans la halle. Cette caractéristique est inté-  
ressante pendant les premiers jours d'engraissement des  
poulets. Le système garantit une meilleure qualité de l'air  
pour l'homme et les animaux ainsi qu'une litière plus sèche.  
Le chauffage à gaz est disponible en 80 ou 46 kW. Ses  
autres caractéristiques sont la présence d'un brûleur at-  
mosphérique dans un système de tubes, un nettoyage des  
plus simples grâce aux 3 grandes ouvertures pratiquées  
dans son enveloppe et une économie des coûts de chauf-  
fage d'environ 20 %. Globogal propose encore l'éclairage  
économe en énergie LED spécialement conçu pour la  
production de volaille « ALISE » qui utilise la  
technologie par induc-  
tion. Son intensité est  
réglable de 1 à 100 %, sa durée de vie élevée  
et elle ne nécessite pas  
d'entretien.





**Wälchli Maschinenfabrik, Stand A011**

4

En plus de ses produits reconnus, Wälchli Maschinenfabrik présente des innovations comme la pompe à vis à rotor creux qui assure un fonctionnement extrêmement silencieux et stable. Dans le secteur de la technique du lisier, l'entreprise présente des brasseurs plongeurs électriques éprouvés. Des brasseurs attelés au tracteur, des mixeurs à lisier et des brasseurs pour caillebotis sont aussi exposés. Les pompes immergées à couteaux, les pompes à lisier immergées et les pompes à vis Wälchli ainsi que les pendillards antibourrage RAB, des dévidoirs à tuyaux et différents modèles de répartiteurs à lisier sont aussi de la partie. Le département « Jus de fruits » présente ses presses à panier, ses presses compacteuses et ses presses à bande, sans oublier les installations de lavage adaptées ainsi que les pasteurisateurs et les installations pour le remplissage des conteneurs de type Bag-in-Box.

**Maxwald, Stand A002**

5



L'entreprise autrichienne Maxwald n'est pas connue que pour la fabrication de câbles forestiers et de montagne. Depuis des années, elle est aussi spécialiste de la fabrication de treuils pour divers domaines d'utilisation. Le treuil Maxwald pour moto-faucheuse constitue la grande nouveauté de l'année. Selon le porte-outils utilisé, sa force de traction peut atteindre 4,5 t. Le treuil qui reçoit jusqu'à 100 m de câble est équipé d'un frein éprouvé. En plus de sa simplicité d'utilisation, ce treuil convainc par sa faible pression au sol, sa bonne manœuvrabilité et sa stabilité dans la pente. Divers équipements supplémentaires comme des grilles de protection et des roues de soutien sont disponibles.

**Arnold Bertschy, Stand B015**

6

Arnold Bertschy AG présente la nouvelle griffe SAC « Uniflow 4S+SH ». La « 4S » a été spécialement développée pour les salles de traite Side by Side et pour les carrousels. La version « 4SH » est une nouveauté conçue pour les stabulations entravées et les salles de traite. Les manchons Uniflex lui sont parfaitement adaptés. Ils proposent des caractéristiques de traites impressionnantes et s'adaptent idéalement à toutes les tailles de trayons. Une aspiration d'air ou la chute de la griffe sont en grande partie évitées.

**Heini Landtechnik, Stand B012**

8

La nouvelle version de la dérouleuse de balle automotrice « Heini Rucar » présente plusieurs innovations. La plupart des pièces en contact avec le fourrage sont maintenant réalisées en acier inoxydable. La trémie à maïs proposée en option est maintenant capable d'accueillir une balle ronde de maïs entière. Ce véhicule à trois roues très maniable est animé par un moteur à essence de 18 CV. L'avancement ainsi que l'entraînement des différents organes sont hydrauliques.

**Bamag, Stand B013**

9



Le constructeur espagnol Ausa propose un large choix de chargeurs télescopiques compacts et de palettiseurs. Les capacités de ces machines vont de 1,35 à 5 tonnes. L'Ausa « Taurulift T144 plus » est le chargeur le plus léger et le plus compact de sa catégorie sur le marché. Il est capable de soulever 1350 kg à une hauteur de 4 m. Les chargeurs télescopiques compacts « Taurulift T204 et T235 » avec bras à déport latéral et contre-poids à l'arrière affichent les meilleures valeurs dans les rapports entre charge utile, poids propre et dimension. Le chargeur télescopique dispose du joystick multifonction qui permet d'agir sur toutes les fonctions du véhicule. La position ergonomique du chauffeur offerte par la cabine confortable jouit d'une visibilité à 360°. Le basculement de la cabine permet d'atteindre facilement tous les organes du chargeur. Des dumpers pour le génie civil sont aussi proposés. Avec près de 4000 unités produites chaque année, Ausa est leader sur ce marché. Dans le domaine des palettiseurs, l'entreprise espagnole figure au deuxième rang mondial.

**Agronav, Stand C009**

13



Grâce aux systèmes « Iso Control » et « Iso Fit » de Reichardt, Agronav propose une nouvelle polyvalence du système Isobus. La diversité des fonctions des outils Isobus modernes complique parfois leur commande via un terminal. Le joystick Iso Control, disponible en deux variantes, offre une manipulation individualisée et conviviale de toutes les machines Isobus. Les éléments de commande du joystick peuvent être définis librement. Avec « Iso Fit », l'utilisateur dispose d'un équipement supplémentaire de qualité qui propose une prise Isobus et une prise In-Cab qui permet d'ajouter un T-ECU ou un adaptateur universel. Cet accessoire est compatible avec tous les tracteurs, tous les terminaux ainsi qu'avec de nombreux récepteurs GNSS.

**B + M Agrotech, Stand C012**

14

Depuis 25 ans, l'entreprise B + M s'occupe du développement et de l'amélioration des systèmes de détention des vaches laitières et des nourrices en stabulation libre. L'équipement des surfaces de repos fait partie de cette activité. Les logettes flexibles « EasyFixbox » ont été présentées comme un produit innovant qui n'améliore pas seulement le confort des vaches, mais qui augmente aussi notablement la durée du temps passé en position couchée.

**Amagosa, Stand C013**

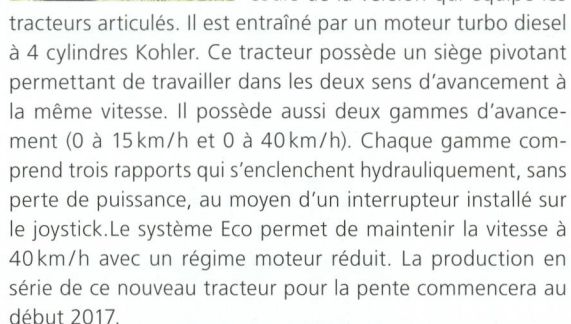
15

La nouvelle brosse Actisweep « V-Concept » impressionne par sa forme en V brevetée. Elle a été développée pour balayer de grandes quantités de matériaux lourds comme des céréales, du fourrage, des engrais, du sable, du gravier, de la boue, de l'eau, de la neige, etc. Un nouveau kit apporte des améliorations conséquentes pour la prise en charge du sable. Les brosses sont interchangeables et grâce à leur qualité, Actisweep affiche une durée de vie d'environ 1000 km, à une intensité normale. Actisweep s'installe vite sur les palettiseurs. Sur demande, la brosse peut aussi s'atteler au relevage trois-points d'un tracteur, à la pelle d'une chargeuse ou sur un engin motorisé. La brosse est disponible en cinq modèles différents qui affichent des largeurs de travail de 150 à 360 cm. Ces outils font partie d'un concept d'entretien modulaire robuste pour l'entretien des surfaces.





①



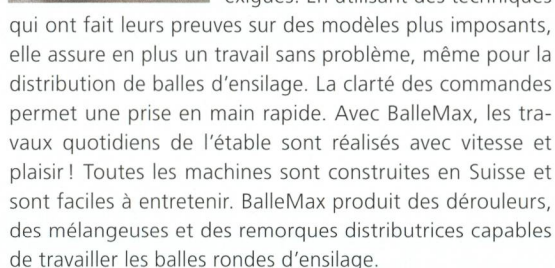
Avec le « TTR 7600 », Antonio Carraro présente un nouveau tracteur pour la pente. Le « TTR 7600 » possède une transmission hydrostatique « Infinity » qui découle de la version qui équipe les entraîneurs par un moteur turbo diesel. Le tracteur possède un siège pivotant dans les deux sens d'avancement à 180°. Il possède aussi deux gammes d'avancement (0-40 km/h). Chaque gamme commande un engrenage hydrauliquement, sans le besoin d'un interrupteur installé sur le volant. Le tracteur permet de maintenir la vitesse à 0 km/h. Le moteur réduit. La production en série du tracteur pour la pente commencera au début de l'année 2000.

①



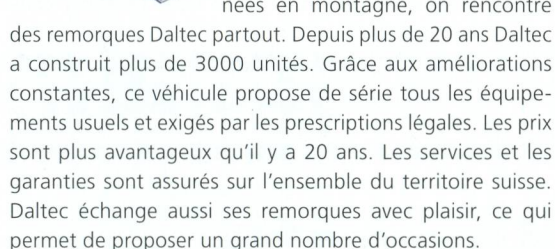
La nouvelle faucheuse « Tornado » doit permettre de travailler à grande vitesse avec une excellente qualité de fauche. Les engrenages installés dans le lamier de fauche sont de différentes tailles. Ceux qui transmettent la force tournent trois fois moins vite que les disques de fauche. Cette conception réduit le bruit et les pertes de puissance. Elle double aussi le recouvrement des disques, ce qui améliore la qualité de la fauche, même en présence de taupinières. L'attelage suspendu est placé bien en avant. Ainsi, le lamier est tiré et glisse légèrement sur la surface du sol. Le capot de la faucheuse est construit en matière synthétique rigide et peut être relevé pour faciliter l'entretien de la machine. L'andaineur à bande « Respiro », de Reite et dont Sepp Knüssel a participé à la réalisation, est aussi une nouveauté. Le fourrage est pris en charge par un pick-up et il est ensuite transporté vers la gauche ou la droite par un tapis roulant. Parmi les innovations de cette machine, on relève le pick-up pliable de petit diamètre, les patins qui assurent le suivi du sol et le rotor qui contribue au bon écoulement du fourrage. Un andaineur à ruban à suspension latérale et 4 roues qui assurent un excellent suivi du sol sera aussi présenté.

5



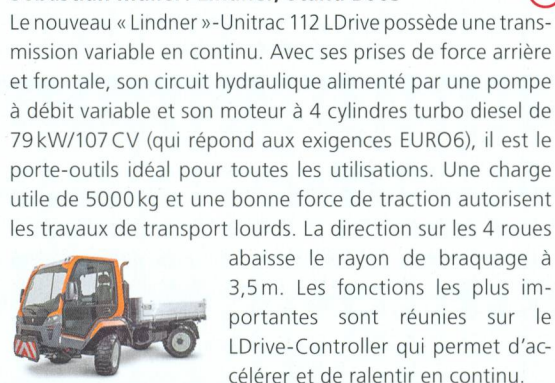
Avec une largeur de 1,70 m et une hauteur de 1,90 m la nouvelle « MyMischer sd 390 » faufile ses 3,3 m<sup>3</sup> dans les fourragères les plus exiguës. En utilisant des techniques éprouvées sur des modèles plus imposants, le travail sans problème, même pour la récolte d'ensilage. La clarté des commandes rend le travail rapide. Avec BalleMax, les bales sont réalisées avec vitesse et précision. Les machines sont construites en Suisse et sont fiables. BalleMax produit des dérouleurs, des remorqueurs distributeurs capables de réaliser de grandes quantités d'ensilage.

7



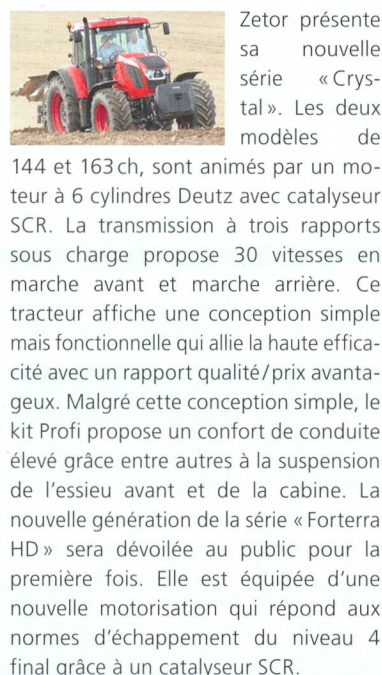
La bétailière pour gros bétail Daltec « VT2500 » est presque synonyme d'agriculture suisse. Aux expositions de plaine ou pendant les randonnées en montagne, on rencontre partout. Depuis plus de 20 ans Daltec 1000 unités. Grâce aux améliorations elle propose de série tous les équipements par les prescriptions légales. Les prix qu'il y a 20 ans. Les services et les sur l'ensemble du territoire suisse. Ses remorques avec plaisir, ce qui en grand nombre d'occasions.

## 8



Unitrac 112 LDrive possède une transmission continue. Avec ses prises de force arrière hydraulique alimenté par une pompe à moteur à 4 cylindres turbo diesel de 100 CV (conforme aux exigences EURO6), il est adapté pour toutes les utilisations. Une charge utile de 11 200 kg et une bonne force de traction autorisent des travaux lourds. La direction sur les 4 roues indépendantes abaisse le rayon de braquage à 3,5m. Les fonctions les plus importantes sont réunies sur le LDrive-Controller qui permet d'accélérer et de ralentir en continu.

9



Zetor présente sa nouvelle série « Crystal ». Les deux modèles de 3000 et 3500 cm<sup>3</sup> sont équipés par un moteur Zetor avec catalyseur et trois rapports de 30 vitesses en marche arrière. Cette conception simple assure la haute efficacité/prix avantageuse. Conception simple, le confort de conduite est à la suspension et la cabine. La série « Forterra » est destinée au public pour la traction et l'équipée d'une pompe à eau qui répond aux besoins du niveau 4 de la norme pour SCR.

①



ant le succès. C'est sur la fabrique de pompes E. transmise à sa 4<sup>e</sup> génération de la nouvelle Stöckli prise par trois jeunes et ssesseurs. Malgré les res- nouvelles idées, elle un partenaire fiable pour mandats de finitions et eaux et des communes. les idées, la technologie moteur immergé sur mât maintenant reprise pour immergée et pour une r immergée. Cette nou- is utilisations simples en un seul outil. Le nou- veau modèle télesco- pique peut pomper, rincer les canaux, et une buse spéciale permet de réaliser le brassage des fosses à lisier.

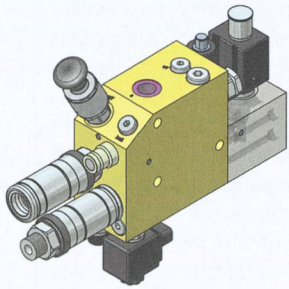




**Paul Forrer, Stand A002**

2

La nouvelle ordonnance européenne pour les freins des véhicules agricoles exige que les systèmes de freinage hydraulique soient à double conduite. La soupape de freinage d'urgence «NBV16» de Paul Forrer AG



répond à toutes les exigences et est utilisable sur toutes les remorques agricoles. L'installation comprend un système de surveillance du freinage, un antidémarrage, un correcteur de freinage asservi à la charge automatique (ALB), une aide au freinage et un frein d'urgence.

**Landmaschinenstation Eglisau, Stand A006**

3

Landmaschinenstation Eglisau AG présentera la toute nouvelle benne basculante d'Annaburger.



La benne «Basicliner HTS 20.12» impressionne par son faible poids, sa robustesse et son excellent rapport prix/performance.

Les bennes monocoques sont adaptées au transport de tous les produits agricoles en vrac. La caisse affiche 19 m<sup>3</sup>. Entièrement remplie de céréales, elle présente une utilisation optimale du poids total autorisé maximal. Pour le transport d'ensilage, des réhausses permettent d'augmenter le volume à 26,5 m<sup>3</sup>. L'essieu installé sous le châssis varie en fonction de la classe de capacité et l'attelage fait partie intégrante du châssis. La caisse est constituée de profilés longitudinaux porteurs soudés. Le fond est réalisé avec des tôles en acier de 4 mm et les parois latérales de tôles en acier de 3 mm. La forme conique de la caisse assure une vidange rapide et intégrale du matériel transporté.

**Rapid, Stand A004**

4

«Rapid» présente les nouveaux modèles de monoaxes «Monta» et «Casea». Le «Monta», avec sa transmission variable en continu hydrostatique, son centre de gravité bas et son essieu positionné très en arrière, est prédestiné pour les travaux de fauche dans les pentes extrêmes. La répartition de poids assure une forte pression sur la barre de coupe sans avoir à ajouter de masses. Le nouveau palier de guidon souple, les modes de direction active réglable et le guidon pivotant assurent un confort et une efficacité maximale. Pour un travail précis et sans fatigue, il est possible de choisir entre une direction par le guidon ou par les poignées. Il possède aussi la fonction «Zero-Turn» qui permet de tourner sur place. Pour la première fois, le «Monta S141», un nouvel andaineur encore plus large pour le Rapid Euro, un nouveau broyeur pour le Rapid Swiss Monta ainsi qu'un andaineur pour le Rapid Monta seront présentés.

Les visiteurs sont cordialement invités à vivre la fauche dans les pentes extrêmes sur le système de réalité virtuelle que Rapid propose sur son stand. Il s'agit d'une activité proposée à l'occasion des 90 ans de l'entreprise.

**Kuhn Center Schweiz, Stand A007**

6



Parmi les machines de récolte des fourrages exposées, Kuhn présente de nombreuses nouveautés: les faucheuses latérales à disques «GMD» et les conditionneurs «FC» ont été entièrement mis à jour. Les faucheuses «GMD» de 2,67 à 4,35 m sont équipées du tout nouvel attelage qui supprime la nécessité de réglage de l'attelage du tracteur. Les conditionneurs «FC» de 2,40 à 3,11 m disposent aussi d'un nouvel attelage et d'un design qui intègre un rangement pour les outils sous le capot. Dans leur version «Automat», les presses à chambres fixes «FB 3135» peuvent être utilisées de manière entièrement automatique. La fonction «Autodeblock» empêche de manière active les blocages du rotor en retirant les couteaux et en abaissant le fond de rotor en cas de surcharge. Le tout retrouve sa place une fois la surcharge absorbée. L'éjection de la balle est gérée aussi automatiquement par «Autogate».

L'enrubanneuse à table «RW 1610C» avec son bras de chargement réglable depuis le siège du tracteur facilite le chargement et la fonction «Autoload» automatise entièrement l'enrubannage. Le double porte-film «e-Twin» réduit de 50 % le temps nécessaire par balle!

Les nouvelles mélangeuses «Profile DL» et «CL» avec leurs bols de 9 à 15 m<sup>3</sup> peuvent maintenant aussi être équipées du système breveté «Ventidrive» qui permet de propulser de la paille pour réaliser la litière du bétail. Ces mélangeuses se caractérisent par leur très faible hauteur. Les systèmes de pesée disposant du nouvel ordinateur avec un nouvel écran et la possibilité de transférer les données vers les logiciels de gestion du troupeau sont maintenant aussi disponibles sur les machines de cette catégorie.



**Marolf, Stand B005** a collaboré avec le constructeur italien B.O.B pour développer une multibenne présentant de meilleures performances, un poids garanti de 34 t et une capacité de bennage de 26 t. La direction et le châssis ont été adaptés aux exigences de la clientèle suisse. La direction hydraulique forcée permet à cet essieu tridem d'afficher la maniabilité d'un essieu tandem. La commande de l'hydraulique du châssis permet de basculer même en terrain pentu. Les crochets B.O.B. «ITRunner» impressionnent par leur rapport qualité/prix. C'est la première fois que Marolf développe une remorque équipée d'une grue pour une utilisation multifonctionnelle. Le pont de la remorque permet le transport de troncs et d'autres types de marchandises. Avec son articulation de timon Forwarder et la direction forcée de l'essieu, cette remorque est particulièrement maniable. Marolf propose maintenant les véhicules standards de l'entreprise Di Credico, un spécialiste du transport de balles rondes, de remorques surbaissées à rampes, de ponts basculants et de citernes à lisier en acier inoxydable. La remorque surbaissée présentée est équipée d'une rampe hydraulique. Son poids maximal garanti est de 21 t. Sa surface est adaptée pour le transport de pelle rétro et d'autres véhicules. Avec ce partenariat, Marolf peut proposer des véhicules simples et de qualité dans une catégorie de prix inférieure.

11

**Kuhn Center Schweiz, Stand A007**

6

Dans le secteur des grandes cultures, Kuhn présente le nouveau pulvérisateur «Deltis 1302» avec une cuve de 1300 litres. Sa construction courte, qui intègre un attelage rapide est unique. Le nouveau bac d'incorporation pliable breveté «Optifiller», d'une capacité de 42 litres simplifie et sécurise la préparation des bouillies et le rinçage des bidons. Le réglage et l'utilisation du pulvérisateur se font grâce à l'ordinateur éprouvé «RPB», via Isobus sur le terminal CCI 200 ou directement sur le système du tracteur.

Le semoir de précision «Maxima 2» présente pour la première fois la roue plumbeuse «V-Max», caractérisée par sa construction compacte et particulièrement courte. Elle permet un réappuyage plus important de la ligne de semis et reste parfaitement alignée, même dans les pentes glissantes. Chaque unité de semis est commandée par GPS et peut, sur demande, être entièrement automatisée.

Dans le secteur du travail du sol, «Kuhn» présente le nouveau déchaumeur universel «Cultimer L 300» dans la version NSM avec sécurité mécanique non-stop et réglage hydraulique du rouleau ainsi que la herse à disques «Optimer 303+» en version compacte avec réglage hydraulique du rouleau. Les charrues «Vari-Master» 5 et 6 corps seront équipées de la nouvelle roue qui assure à la fois un réglage optimal de la profondeur et un excellent confort de roulement lors des déplacements sur route, tout en réduisant l'effort sur l'essieu du tracteur. L'épareuse «Pro-Longer GII 5783 LPA» avec son bras «Maxiview» est aussi exposée.



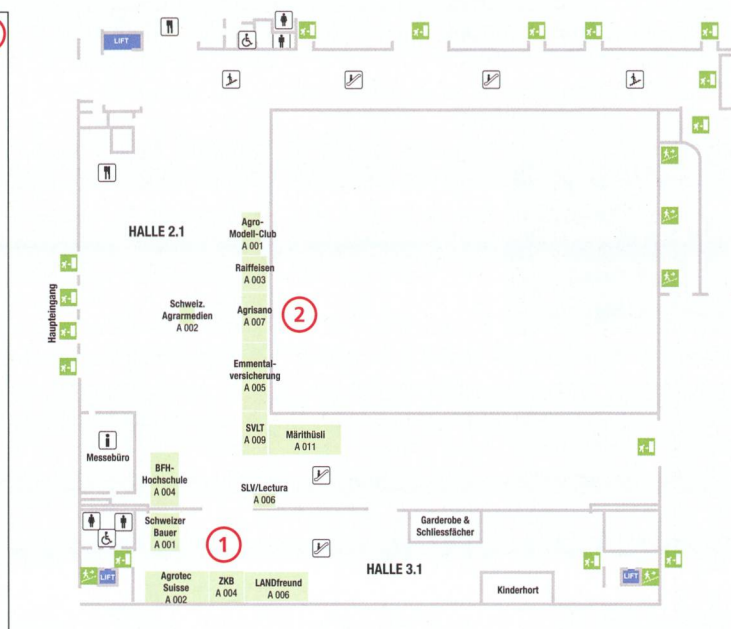


ZKB, 3.1; Stand A004

1



Le leasing de la Banque cantonale de Zurich est une possibilité de financement étrangère avantageuse qui préserve les liquidités de l'entreprise pour l'achat de biens mobiles comme des tracteurs ou des machines de récoltes. A la création du financement, nous nous adaptons aux besoins de votre exploitation et à vos besoins financiers. Notre leasing vous permet d'utiliser des machines sans avoir à les acheter. Nous acquérons votre investissement et vous payez des mensualités de leasing pour pouvoir l'utiliser. Ainsi, vous n'immobilisez pas votre capital dans vos investissements et assurez à votre entreprise la flexibilité financière nécessaire. Vos investissements se financent d'eux-mêmes par leur travail. La stabilité des mensualités facilite la planification financière de l'entreprise. La sûreté réelle réduit le taux d'intérêt et votre entreprise profite encore des progrès de la technique moderne.



Agrisano, 2.1; Stand A007

2

Agrisano se présente du 24 au 28 novembre à l'Agrama à Berne. Agrisano propose toutes les assurances nécessaires au monde agricole. Elle est ainsi une partenaire privilégiée en matière d'assurance des personnes et objets dans le milieu agricole. Sur le stand, les visiteurs découvriront des informations utiles et des conseillers à même de répondre à toutes les questions dans le domaine des assurances. Un concours avec des prix attractifs est aussi organisé. Plus de 130 000 assurés profitent d'assurances spécialement conçues pour répondre aux besoins de la population agricole. Profitez-en aussi et rencontrez-nous sur notre stand de l'Agrama. C'est avec plaisir que nous vous conseillerons.


**agrisano**



**ALLIANCE**  
Vos spécialistes

AGRAMA Berne  
halle 1.2  
stand B009

Plus grande gamme  
pour l'agriculture  
et meilleur  
disponibilité



[www.profipneu.ch](http://www.profipneu.ch)



**TOUTE LA PUISSANCE.  
SILENCE PRESQUE AUDIBLE.**

**Pleine charge avec STIHL.**

Sans pollution, en silence et sans limites - c'est ainsi que vous exécuterez à l'avenir vos travaux autour de la maison et dans le jardin. Comment cela fonctionne-t-il ? Les 20 appareils sur batterie sont entraînés par de puissantes batteries Lithium-Ion-PRO, disponibles en 5 niveaux de puissance différents. Les batteries sont compatibles avec tous les appareils sur batterie de STIHL et VIKING de la ligne Lithium-Ion-PRO. Intrigué ? [stihl.ch](http://stihl.ch)

**SYSTÈME DE BATTERIE**

Très performante  
Peu bruyante  
Compatible avec batteries Lithium-Ion-PRO  
Ergonomique et maniable

Exclusivement chez  
votre revendeur  
spécialisé

**BATTERY POWER**

**STIHL®**



# LA NOUVELLE SÉRIE 6. LA MEILLEURE ASSOCIATION DE TECHNOLOGIE DE SA CATÉGORIE.

NOUS NOUS  
RÉJOUISSONS DE VOUS  
ACCUEILLIR À L'AGRAMA  
2016

Halle 4.1, stand A008




Même si les mandats de vos clients sont très différents les uns des autres, ils ont pourtant tous quelque-chose en commun: ils doivent être exécutés avec une grande efficacité. Ce n'est possible que si la technologie de tracteur correspond à 100 % au profil de tâches. Il en va de même pour la palette d'équipements. DEUTZFAHR a conçu la nouvelle série 6 dans cette optique. Avec douze modèles allant de 156 à 226 ch et disposant de différents empattements, de trois variantes de transmission, de deux types de cabine à niveaux de confort distincts et de nombreuses autres possibilités d'équipement, vous pourrez créer la meilleure combinaison de technologie dans cette classe de tracteurs.

Votre propre combinaison, entièrement individuelle. Avec la nouvelle série 6, DEUTZFAHR redéfinit la variété d'équipements.

Pour obtenir davantage d'informations, consultez notre site Internet [deutz-fahr.com](http://deutz-fahr.com).

SAME DEUTZFAHR Schweiz AG  
Pfattstrasse 5, 9536 Schwarzenbach  
Tel. 079 631 49 80 [info@sdfgroup.ch](mailto:info@sdfgroup.ch)

DEUTZ-FAHR est une marque de  SDF





### Gafner, Stand A003

1

Jusqu'ici, la finition « Roto » n'était disponible que sur les épandeurs Gafner du type « 4.06 ». Ce dispositif d'épandage polyvalent est maintenant disponible pour les modèles de 4,5 à 7 m<sup>3</sup>. L'avantage technique du « Roto » réside dans sa tête rotative qui pivote de 240° grâce à un moteur hydraulique. Elle permet une régulation en continu de la distance d'épandage sur la droite et sur la gauche de la machine. Elle permet de travailler sur tous les types de terrain.



### Lüönd, Stand A005

2



A partir de cette année, les autochargeuses Lüönd « Swiss-Profi S » et « Swiss-Elite S » sont produites de série. La lettre « S » désigne le nouveau pick-up qui fonctionne aussi comme doseur au moment du déchargement, notamment dans les silos tranchées. Ce pick-up à six rangées de dents dispose d'une largeur de travail de 2070 mm. Il ne demande aucun entre-

tien grâce à son graissage automatique des chaînes. La version tandem est de série sur tous les pick-up trainés du constructeur. Avec ces nouveaux modèles, l'entreprise Lüönd dispose d'une offre complète d'outils pour la récolte des fourrages. Les capacités de chargement vont de 12 m<sup>3</sup> à 35 m<sup>3</sup>. Ces outils s'adaptent sur tous les types de transporteurs.



### Aebi Suisse, Stand A002

3

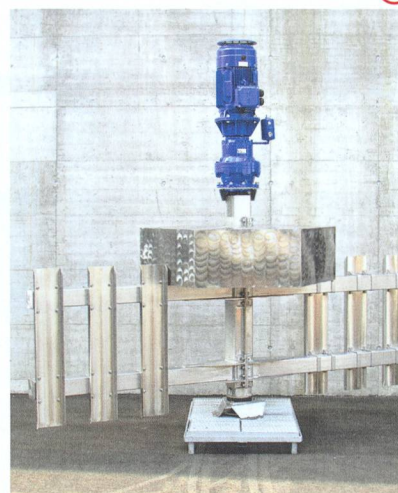
Les nouvelles technologies des onduleurs permettent de réguler automatiquement le régime des pompes en fonction de la pression. Il en résulte une optimisation des besoins en énergie qui apporte une importante réduction des coûts d'exploitation. Bien que cette pompe puisse être commandée à distance par smartphone, une télécommande simple est toujours disponible. Aebi Suisse conçoit votre projet et réalise les différentes documentations de planification et d'estimation des coûts exigées par les différents offices pour l'obtention de subventions. Aebi Suisse expose l'enrouleur à barre d'arrosage « Ocmis », la pompe à moteur diesel « Scova » et les pompes électriques Saer et Capagri. La herse roulante d'Einböck, avec ses largeurs de travail de 3, 6, 9 ou 12 m, est une grande nouveauté à découvrir absolument. Elle est capable de désherber entre et sur les rangs et est utilisable dans presque toutes les cultures. Le programme de Maschio-Gaspardo, les combinaisons de semis Alitalia, les broyeurs à pierres de Fae et les rouleaux Dal-Bo sont aussi exposés.



### Fankhauser Malters, Stand B003

4

Fankhauser présente de nouvelles pâles pour ses brasseurs à lisier. Le programme d'optimisation des flux réalisé en collaboration avec la haute école de Lucerne améliore la performance de brassage et réduit fortement les besoins en énergie. La grande surface de brassage présente une meilleure efficacité à une vitesse de rotation réduite. Son efficacité est remarquable et ne demande aucune intervention, même dans les fosses les plus profondes. Certaines grandes fosses nécessitent deux brasseurs. Grâce à la nouvelle pale, une seule installation est possible, ce qui réduit les coûts d'installation et de fonctionnement.





**Brack Landtechnik, Stand A007**

5



La nouvelle « THL 25 L » avec grue intégrée est la plus grande remorque combinant multibenne et grue réalisée par Krampe. Les remorques multibenne à grue et essieu tridem de Krampe disposent de série de deux essieux directionnels et d'un châssis à suspension pneumatique. Elles assurent ainsi un travail confortable et en sécurité même sur les terrains les moins praticables. Malgré les dimensions de l'outil, l'utilisation de la grue ne pose pas de problème. Grâce à sa télécommande, cette dernière peut être actionnée à distance. Selon les conditions météo ou l'emplacement des marchandises à charger, l'opérateur peut se placer à côté de la machine, dans la cabine du tracteur ou sur le siège de la grue. L'association d'une grue et d'une multibenne permet de se passer d'un véhicule de chargement. Le système multibenne apporte quant à lui une polyvalence élevée et rationalise les déplacements. La THL 25 L est capable de lever et de basculer 25 tonnes, alors que sa charge utile technique est de 26 tonnes.

**Brack Landtechnik, Stand A007**

5



Pour la première fois, Brack présente une « version suisse » de la récolteuse à pommes de terre « Keiler » de Ropa. Cette machine est équipée d'une double trémie et d'une table de calibrage. Une unité hydraulique LS anime tous les éléments de nettoyage des tubercules et permet d'adapter leurs régimes individuellement. Les paramètres de la machine peuvent être enregistrés et récupérés. La chaîne de tamisage automatique permet de régler la vitesse des éléments de nettoyage en fonction de la vitesse d'avancement. L'entraînement entièrement hydraulique permet encore par exemple d'utiliser différents systèmes d'assistance comme le déchargement automatique qui évite un blocage de la machine quand ses capacités sont dépassées.

**FIM AG, Stand A009**

6

La scie « Solomat » équipée d'un tapis roulant et d'une scie circulaire inclinée brevetée entraînée hydrauliquement ou mécaniquement est au cœur du stand de FIM AG. L'angle spécial de la scie permet à la bûche (de 25 à 52 cm) de tomber directement sur le tapis roulant, alors que les chutes de bois sont entraînées par gravité vers les arrêts, où elles seront coupées. Ce manière de travailler apporte une automatisation rationnelle de la coupe et du transport du bois. Cette scie affiche un débit atteignant sept stères par heure.

**APV, Stand A008**

7



Dans le domaine des soins aux prairies, APV présente la nouvelle « GK 300 M1 ». Elle est constituée d'une combinaison de dents et de rouleaux légère et démontable. Rouleaux et herse peuvent être utilisés ensemble attelés au relevage trois points arrière. Un kit permet aussi de les séparer pour les combiner sur l'attelage avant et arrière du tracteur. Le rouleau de rappuyage est lui aussi séparable. Il est ainsi possible de l'utiliser seul pour rouler les grandes cultures. La combinaison de soins aux prairies est disponible en trois versions différentes et pour des largeurs de travail de 2,5 ou 3 m.

**Aebi Burgdorf, Stand A014**

8



L'Aebi « EC130 » est un porte-outils télécommandé installé sur des chenilles à suspension. Son alimentation électrique est assurée par une batterie ion-lithium qui entraîne deux puissants moteurs électriques à rotor en forme de disque. Ces derniers fournissent jusqu'à 18 kW sans aucune émission de CO<sub>2</sub>. Cette machine est typiquement utilisée sur les surfaces pentues difficiles d'accès ou si le fait de se tenir à proximité de l'outil fait courir des risques à l'opérateur. Il est actionné par une télécommande avec un écran intégré. Le « EC170 » est conçu selon la même technique que la version équipée d'un poste de conduite. Une homologation pour les déplacements sur routes est possible.

Avec l'option « automomes Fahren », le nouveau « Terratrak » utilise le GPS pour se transformer en porte-outils capable d'évoluer sans chauffeur. La route à suivre est définie automatiquement à l'intérieur de la parcelle. Une fois programmée, la machine suit des routes parallèles avec une précision au centimètre, permettant au chauffeur de se concentrer sur d'autres tâches. Aebi présente encore deux nouveaux « Terratrak » (à découvrir en page 12).

**AD Bachmann, Stand A016**

9



En plus du programme complet de tracteurs Kubota (66 à 170 cv), Ad Bachmann AG présente aussi des véhicules conçus par le constructeur japonais dans les domaines du levage et de la technique de transport. Pour la première fois, la nouvelle série « M5 » et ses deux modèles de 90 et 110 cv seront dévoilés en Suisse. Ils sont équipés des motorisations les plus modernes qui apportent une faible consommation et contribuent à la préservation de l'environnement. Le chargeur télescopique « KTH4815 » (4,8 m, 1500 kg) est aussi une première suisse. Il vient compléter le programme de chargeurs du constructeur. Dans le domaine forestier, on découvre les broyeurs à bois et les treuils de Frami et Tiger ainsi que des broyeurs de souches. Les véhicules tout-terrain de Kawasaki et les modèles « RTV » de Kubota sont aussi présentés.





### New Holland, Stand B003

2

«SkyConnect» est la nouvelle offre de New Holland Traktoren Center Schweiz et de Bucher Landtechnik AG. Il s'agit d'un signal de correction pour un guidage précis sur l'ensemble du pays et proposé à un prix très attractif. Vous pouvez vous informer sur «Autoguidance» – Intellisteer et «Telematik» sur le stand New Holland. Les tracteurs «T6» et «T7» sont disponibles avec l'option «Autoguidance Ready» qui contient toutes les préparations nécessaires. L'option «Autoguidance Completion» offre une précision de 15 cm. L'option «FULL RTK» et la réception «SkyConnect», qui couvre toute la Suisse, apportent une précision de 2,5 cm. Bien évidemment, il est possible d'équiper les tracteurs New Holland plus petits ou votre New Holland existant avec un système de guidage. Grâce à «SkyConnect», vous réduirez votre consommation de semences et de produits phytosanitaires et réaliserez de meilleurs rendements.



### New Holland, Stand B003

2



Ici, on est toujours en train de monter ou de descendre. La nouvelle génération de tracteurs New Holland, qui répond aux normes d'échappement Tier 4 Final, est animée par des moteurs FPT équipés de la technologie Hi-eSCR. Ces modèles disposent maintenant de série du frein moteur, une aide précieuse dans un pays comme la Suisse. Ces tracteurs possèdent en plus une fonction de freinage qui améliore la sécurité lors de freinage dans une courbe ou en terrain difficile avec une remorque attelée. Comme cela ne suffit pas, les modèles «T7» sont équipés d'une prise de freinage ABS pour remorque et d'un système ABS sur le tracteur. La transmission variable en continue «Auto Command» avec système d'assistance au démarrage en côte et frein de parking automatique est d'une utilisation simple et intuitive. Quatre sièges différents allant jusqu'au siège de luxe «Blue Power» sont disponibles. Ces tracteurs sont équipés du concept d'éclairage LED.

Pour la première fois en Suisse, un tracteur New Holland «T7.315HD Blue Power» sera exposé sur le stand de New Holland Traktoren Center Schweiz. La nouvelle génération de tracteurs étroits, la série «T6» Tier 4 Final et le petit New Holland «Boomer 54D Easydrive» à transmission variable en continu seront aussi exposés.

### Grunderco, Stand B006

4

Les nouveautés New Holland sont nombreuses: une nouvelle presse-combi à chambre fixe «RB125» encore plus performante, le nouveau «BigBaler 1290PLUS» qui apporte plus de densité et encore plus de facilité d'utilisation, la presse à chambre variable «RB150» qui a fait plus de 80 bottes à l'heure en juillet 2016. En avant-première suisse, l'ensileuse «FR780» «Forage Cruiser» Tier4b, SCR Ecoblue sans filtre à particules, cette machine a plus de rendement et nettement moins de consommation, surtout avec la nouvelle gestion du moteur «Power Cruise». Elle est également capable, sans gros surcoût, d'ensiler en brins longs. Côté moissonneuses, la quasi-totalité des modèles peut maintenant recevoir des chenilles, même les machines légères du type «CX5000». Un espace spécial permettra à chacun de tout savoir concernant notre vision de l'agriculture.



### Alphatec, Stand A006

Hardi présente un pulvérisateur trainé équipé de la nouvelle rampe «Delta Force». Ces rampes présentent une largeur de transport de 255 cm, de bonnes performances à haute vitesse et une excellente robustesse. Un modèle exposé dispose de la rampe de 27 m à double pliage. Cette rampe est équipée du nouveau système d'amortissement horizontal hydraulique. Un nouveau système de gestion des flux à haut débit soutient la capacité, la facilité d'entretien et la fiabilité de l'ensemble. Le déchaumeur «Korona» de Kerner est une autre nouveauté du stand. Grâce à son système de changement rapide des dents et des rouleaux, il offre une grande polyvalence. Des nouveautés sont aussi à découvrir au rayon de l'électronique. Le terminal «InCommand», basé sur la technologie de AG Leader, offre un contrôle efficace de la machine. En plus du contrôle de section, il permet le relevé de données en temps réel qui facilitent les prises de décision et augmente ainsi les rendements et la rentabilité. Alpego présente ses nouvelles dents de herse rotative cou-dées. Cette innovation permet l'incorporation d'engrais verts et d'autres résidus organiques.



1



### Grunderco, Stand B006

4



Pour la première fois, la marque Pronar sera fortement présente à l'Agrama avec des remorques de convoi, mono-coque, fond poussant, bétail-lère, plateau et multilift. Grunderco est maintenant l'importateur exclusif de cette marque de qualité avec des prix attractifs. Deux nouvelles mélangeuses à fourrage Seko sont visibles pour la première fois dont la petite automotrice «Sakura», économique et maniable, ainsi qu'une nouvelle gamme verticale, la «Buffalo». Le spécialiste du travail du sol, Carre, expose de nouveaux outils de binage combinables, solutions idéales pour les cultures bios une nouvelle bineuse Econet SGI ainsi que le nouveau déchaumeur Onatar seront présents.





**Agromont, Stand A008**

Reforme présente pour la première fois sa nouvelle autochargeuse à coupe courte de 23 m<sup>3</sup> « Primalpin ». Cette machine est spécialement conçue pour les transporteurs de forte capacité. L'organe de chargement largement dimensionné peut être équipé de 19 couteaux. Cette nouveauté permettra aux exploitations possédant des parcelles éloignées de réaliser d'importantes économies et de gagner en efficacité. La « Primalpin » dispose d'une nouvelle porte arrière pour un déchargement rapide. Des caractéristiques uniques comme le système d'attelage rapide ou le chargement silencieux ont été conservées. Les nouveaux moteurs turbo-diesel à injection Common-Rail des deux nouveaux transporteurs Reform « Muli T7S » et « T8S » développent 109 ch. Ils répondent aux normes d'échappement de niveau 4 grâce à un refroidissement efficace, à la recirculation des gaz d'échappement, à un filtre à particules autorégénérant et à un équipement SCR. Légers, sûrs et à l'aise dans les pentes les plus raides ! Voilà des caractéristiques qui conviennent au « Muli T7S » équipé de suspension individuelle des deux roues de l'essieu avant, ainsi qu'au « Muli T8S » à suspension HCS et mise à niveau automatique pour un confort de premier ordre. La direction Reform sur les quatre roues apporte la meilleure des maniabilités. Il est possible de choisir entre direction avant et marche en crabe. Elle est disponible en option pour tous les modèles « Muli », du « T6 » au « T10 X HybridShift ». Le monoaxe compact conçu pour les pentes les plus raides « RM16 DualDrive »



dispose de la nouvelle gestion de l'avancement intuitive. La poignée gauche définit le sens de marche alors que la vitesse d'avancement est commandée par la poignée droite. La fonction de gestion de l'avancement Powershuttle qui permet de changer de direction est l'une des grandes nouveautés dans ce secteur.

**KLG Maschinen, Stand A010**

Yanmar et KLG Maschinen présentent les nouveaux tracteurs compacts des séries « YT » et « SA ». Pour étendre sa gamme « YT », Yanmar lance deux modèles. Le « YT347 » de 47 ch et le « YT359 » de 59 ch se reconnaissent à leur peinture « Premium Red ». Ils sont équipés de moteurs à injection Common-Rail à faible consommation de carburant et faible émission. La transmission variable en continue i-HMT est de conception unique et assure une accélération sans à-coup à toutes les vitesses. Un entretien facilité contribue au plaisir de travailler. Les tracteurs de la série « SA » (21 et 25 ch) sont deux modèles compacts qui posent de nouveaux standards en matière de réduction des émissions de consommation de carburant, de confort de conduite et de sécurité du chauffeur ainsi qu'en facilité d'entretien. Toutes ces qualités sont réunies dans un tracteur super compact.

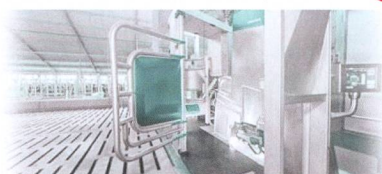
**Leiser, Stand B007**

Le « GreenMaster » de Güttler est composé d'une herse étrille, d'un rouleau et d'un semoir. Il peut être utilisé seul ou en combinaison dans les prairies et les grandes cultures, par exemple pour les semis d'engrais verts ou pour lutter contre la pyrale. La herse à dents « Supermaxx » peut servir au déchaumage, à l'incorporation de lisier, à la préparation du lit de semence et au désherbage mécanique, une utilisation particulièrement avantageuse en cas de résistance aux herbicides. Elle est maintenant proposée avec un rouleau léger Rollfix, un semoir pour greening ainsi qu'avec un raffermissement total ou nul de la surface travaillée. Pour la première fois à l'Agrama, les produits de la marque RASCO seront représentés par la charrue de classe supérieure « KALNIK ». Elle est parfaitement adaptée aux tracteurs dès 100 ch et peut être équipée de la commande de précision. Pour les entretiens d'été, Rasco propose ses épaveuses « Spectra ».

**Wyss Landtechnik, Stand C003**

Le nouveau broyeur intégral pour arracheuse à betteraves TIM est présenté. Ce broyeur hâche plus finement le feuillage des betteraves que ses concurrents. En combinaison avec une répartition régulière sur les sols, ce procédé facilite le travail du sol pour la culture suivante. Ce résultat est rendu possible par le nouvel agencement des couteaux qui travaillent plus bas entre les lignes qu'au-dessus des betteraves. Le nouveau broyeur peut aussi être installé sur les machines existantes. La récolte des betteraves avec une machine tractée à deux rangs présente des avantages comme un poids réduit et un plus grand respect des sols. Ce procédé gagne encore en attractivité avec le problème croissant du souchet comestible qui est propagé par l'utilisation régionale de grosses machines.

Le risque de propagation est largement réduit par l'utilisation de récolteuses de petite taille.

**GEA Suisse, Stand C004**

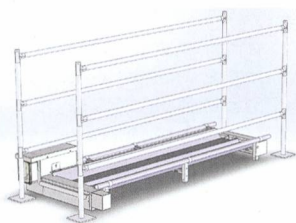
Le nouveau « Monobox » est conçu de manière modulaire. Il peut être installé sans grandes modifications dans les étables existantes. Avec le système de traite automatique de GEA, caractérisé par des conduites à lait courtes et une technique de traite éprouvée, vous pouvez vous concentrer sur la qualité du lait et le confort de vos animaux afin d'obtenir une production optimale. Votre place de travail moderne vous met à disposition des fonctions intelligentes qui vous soutiennent dans la gestion quotidienne de votre troupeau. Il vous est aussi possible de réduire votre temps de présence et d'améliorer d'autant votre productivité. GEA propose des solutions adaptées à toutes les tailles de troupeau, toutes les étables et tous les concepts de circulation.

**Leiser Stand B010**

Avec le Manitou « MT 420 H », vous découvrez une première suisse. Ce chargeur télescopique supercompact lève 2000 kg à 4,28 m de haut alors qu'il affiche une largeur de 149 cm pour une hauteur de 180 cm. Il est commandé par le joystick JSM identique à celui des gros modèles. Le « MT 420 » est animé par un moteur Kubota de 49 ch répondant à la norme Stufe IIIA. La traction intégrale, la direction sur les quatre roues et la transmission hydrostatique permettent un travail précis dans les plus petits espaces. L'attelage des outils Manitou ou celui pour chargeur compact disponible en option assurent une énorme polyvalence de l'engin. Une première européenne a aussi lieu : la présentation du successeur du Manitou « MLT 634 ».







#### Itin + Hoch, Stand A007

L'installation de lavage des pieds «simple-and-clean3» permet de lutter contre les cas de Mortellaro. La lutte contre cette maladie bactérienne n'est possible que par des mesures ciblées. L'animal qui traverse cette installation avance sur un caisson de 3 m de long dans lequel sont installées deux buses qui débitent 120 à 150 litres par minute sur la face arrière des onglons pour un nettoyage efficace. Un mode automatique ou l'installation d'autres apicateurs sont aussi proposés.

2

#### Happel, Stand A004



Le «Pro-FEED 2020» de Happel est un robot pousse-fourrage qui ne compacte pas le fourrage. Grâce à sa vis sans fin spéciale, la qualité et la fraîcheur du fourrage sont préservées. Des essais ont démontré que les animaux mangent plus, ce qui augmente leur production laitière et se répercute positivement sur leur fertilité. Le système propose une commande intuitive via PC, tablette ou smartphone. La mise à disposition continue et intelligente du fourrage améliore l'efficacité fourragère et le bien-être animal en permettant aux animaux de rang inférieur d'avoir accès à un fourrage de qualité.

1

#### Hans Meier AG, Stand B001



Chez Hans Meier AG, c'est la nouvelle génération de pompes à lisier télécommandées qui retient l'attention. Le visiteur peut tester les trois commandes à distance «Profi-pilot», «Agropilot» et «Smart-pilot». La version «Profi-pilot» dispose d'un écran tactile qui permet d'agir sur des installations complexes depuis le siège du tracteur. «Smart-pilot» fonctionne au moyen d'une application qui commande les pompes et d'autres machines directement depuis un smartphone. La solution standard se caractérise par sa conception en lien avec un régulateur de fréquence. L'application permet d'agir sur le régime du régulateur et donc sur la pression de la pompe. En plus des pompes à double piston «Meier-Aeherli» des séries H-30-0 et H-60-0, Hans Meier AG présente aussi l'ensemble de son programme d'armature pour conduites enterrées ainsi que ses propres produits.

9

#### Samuel Stauffer, Stand B003



L'Agrama 2016 sera encore l'occasion de présenter une grande quantité de nouveautés pour «Samuel Stauffer SA». Sur le stand sera également présenté un McCormick «X4.40» de 76CV avec un nouveau moteur Deutz Tier 4 Final. Dans la même gamme de puissance, un Landini «4-075» présentera le nouveau chargeur frontal de chez Manip, le «MC'55», pour les puissances inférieures à 80 CV. Chez Faresin, le nouveau chargeur télescopique 6.26 fait son arrivée, avec un moteur Yanmar de 70 CV Tier IIIB ainsi qu'une portée et une charge maximale supérieure à son prédécesseur le 6.25. Grâce à ses dimensions compactes, sa maniabilité est à toute épreuve. La gamme Robust sera également représentée avec une bétailière à fond plat sans passage de roue avec rampe de chargement en escaliers sur vérins hydrauliques, un char à balles rondes et une benne monocoque. Un épandeur à fumier Mengele, une citerne à pression Pichon, une remorque forestière Palms ainsi qu'une Multilift Palmse Trailers figureront à côté des produits des marques Lely, Lucas G, Fella, Orsi, Altec, Peruzzo.

3

#### Samuel Stauffer, Stand B003



McCormick étend son offre de tracteurs à transmission variable en continu avec la nouvelle série «X6 VT-Drive». Les modèles de 111 à 143 ch de la série «X6 VT-Drive» disposent de la transmission variable en continu à deux gammes d'Argotracors. L'avancement et le changement de sens se font sans intervention mécanique dans la transmission. La commande d'arrêt active permet d'évoluer dans la pente sans toucher la pédale de frein. La transmission est commandée par le joystick intégré sur l'accoudoir. Ces tracteurs sont animés par des moteurs FPT quatre cylindres de 4,5 l de cylindrée et 16 soupapes. Une injection Common-Rail et un turbocompresseur font aussi partie des équipements. Les gaz d'échappement sont traités par un catalyseur SCR et l'injection d'AdBlue. Le système hydraulique Load-Sensing présente un débit de 110 l/min. Il alimente jusqu'à cinq distributeurs Load-Sensing. Les tracteurs de la série disposent d'une prise de force à quatre régimes et d'un relevage hydraulique à commande électronique affichant une force de levage de 5400 kg. La nouvelle cabine comprend 4 montants et un fond plat. Elle propose une meilleure visibilité sur les alentours du tracteur, une excellente accessibilité et une bonne ergonomie des différents éléments de commande. Une suspension de cabine est aussi proposée. En association avec la suspension de l'essieu avant, elle apporte un confort de conduite de qualité supérieure.

3

#### Remund und Berger, Stand C005



Track-Guide III est un système de guidage de dernière génération. Il dispose d'un écran tactile 8" qui propose une bonne visibilité ainsi que la simplicité d'utilisation. La barre lumineuse intégrée peut être facilement modifiée dans le mode SECTION-View. Track-Guide III peut recevoir de nombreuses extensions. En association avec un moteur de volant, il est possible de créer un guidage automatique à un prix intéressant. Ce système est aussi utilisable avec un terminal Isobus pour la coupe automatique des tronçons par exemple. Le semoir pneumatique Vento de Lehner fonctionne sur une prise 12 volts. Il permet le semis d'engrais vert, de graminées ou de granulés divers. Il possède huit descentes et sa largeur de travail peut atteindre six mètres.

8

#### Lely, Stand B004



C'est la presse à chambre variable «RP 160 V Xtra» qui fait figure de nouveauté chez Lely. Cette machine professionnelle travaille avec quatre courroies en caoutchouc et présente un entraînement «Power-Split» particulièrement silencieux et résistant installé sur les deux côtés de la chambre. Grâce à la nouvelle géométrie de la chambre de pressage, la rotation du fourrage est favorisée dès le début de la formation de la balle. En association avec le système Constant Pressure (CPS), la «RP 160 V» réalise des balles parfaitement formées et d'une haute densité. Des balles plus denses réduisent les coûts d'enrubannage, de transport, de stockage et contribuent au bon déroulement de la fermentation du fourrage. Le pick-up sans chemin de came présente cinq rangées de dents, des tôles de segments formées et une distance minimale avec le rotor. Toutes ces caractéristiques permettent un énorme débit de fourrage. Le système de coupe «Xtracut» travaille avec 25 couteaux enclenchables par groupe depuis une commande placée en cabine.

7





## Delaval, Stand A009



Il y a deux ans, Delaval mettait sur le marché la première stabulation normée avec robot de traite. Aujourd'hui, il propose cette stabulation normée pour les systèmes de traite conventionnelle. Cette stabulation pour 53 vaches s'articule autour d'une salle de traite « MidiLine » en épis (2 x 8). L'étable est bien aérée et largement dimensionnée. D'une part, le bien-être des animaux a la priorité, d'autre part, les différentes tâches de l'exploitation sont prises en compte jusque dans les moindres détails. Cette étable est complètement ouverte sur une de ses longueurs. Sur la face opposée, des filets brise-vent enroulables permettent de réguler le climat de l'étable, et la température. Le prix par unité de gros bétail est abaissé grâce à la standardisation de tous les travaux de maçonnerie et de charpente. La nouvelle étable normée Delaval avec salle de traite, ainsi que l'étable normée « VMS » sont proposées dans les trois bureaux de planification de Delaval situés à Sursee, Flawil et Villaz-St-Pierre.

5



## Lemken, Stand B005



Le semoir monograin « Azurit » de « Lemken » possède le système de répartition unique « DeltaRow ». Cette innovation permet au spécialiste de technique agricole de franchir une étape en se singularisant des systèmes qui se contentent de placer la graine sur une ligne. Le système DeltaRow utilise deux unités de semis décalées et distantes de 12,5 cm. Cette disposition offre à la plante 70 % d'espace supplémentaire et lui permet de mieux couvrir ses besoins en eau et en nutriments. Azurit sème avec précision et efficacité le maïs, le soja, le tournesol ou le colza à une vitesse atteignant les 15 km/h. L'unité de semis est précédée de deux étoiles chasse-débris, ensuite, un soc dépose l'engrais exactement entre les deux lignes de semis. Par la suite, le semis est réappuyé par un rouleau trapèze. Ce rouleau est l'une des nombreuses caractéristiques du Lemken Azurit. Chaque unité de semis est alimentée depuis la trémie centrale par le système « Seed on Demand ». Deux plateaux perforés synchronisés prélèvent les semences et les déposent alternativement vers les deux doubles disques de semis d'une unité Delta-Row.

4

## Lely, Stand B004



Lely présente son nouveau robot d'évacuation du fumier « Discovery 120 Collector ». Contrairement au « Discovery », la nouvelle version ne pousse pas le fumier à travers les caillebotis, mais le charge et le dépose à une station de déchargement. Cette nouveauté fait l'objet d'un rapport détaillé en page 61 de ce cahier. Lely présentera aussi son système de soins des onglons « Meteor ». Il s'agit de la première solution sur le marché à faire face aux problèmes de pieds de A à Z. Il se concentre non seulement sur les vaches laitières mais également sur les génisses et les vaches taries. Cette approche couvre, en outre, tous les facteurs qui affectent la santé des onglons. Du sol aux logettes et du fourrage à la gestion du troupeau.

7

## Rotaver, Stand B011



Les systèmes de protection contre les chutes installés durablement sur les bâtiments, tours, etc., sont constitués d'antichute, d'échelons ou de rails en acier ou en aluminium et de divers dispositifs d'accrochage. Tous ces éléments doivent correspondre à la réalité des bâtiments.

15

## Agriott / Kverneland, Stand B012



Agriott propose une palette complète de produits Kverneland qui couvre la récolte des fourrages, le travail du sol et la technique d'affouragement. C'est ainsi que l'andaineur double Kverneland « 9471S Vario », avec sa nouvelle transmission « CompactLine » et la gestion optimisée des dents, est présenté sur le stand. Le rotor avant de cet andaineur est unique puisqu'il peut se décaler pour travailler sous les arbres ou à côté du tracteur. Le semoir monograin Kverneland « Optima V e-drive » est aussi exposé. Ce semoir autorise la modification hydraulique de l'interarrangé de 45 à 80 cm. Il est disponible avec un dosage à commande électro-hydraulique. La mélangeuse automotrice de Siloking « Selfline 4.0 » a aussi fait le déplacement de l'Agrama.

6

Tout comme les pulvérisateurs équipés de la technologie « IXclean-Pro » combinés avec une cuve frontale. Cette combinaison permet un lavage entièrement automatique du pulvérisateur sur le champ. Les épandeurs à engrais Kverneland « CL-Geospread », avec balance Isobus à quatre points et fermeture automatique des secteurs par étape de 2 m sont entièrement réglés depuis le tracteur via la table de réglage intégrée et l'application « AutoSet ». Différents terminaux, composants électroniques et modules de Precision-Farming sont aussi présentés aux nombreux visiteurs du stand.





#### G. Huber, Stand A011

10



Huber Agrartechnik présente la désileuse-fraise de nouvelle conception « smart-max ». Cette fraise à entraînement hydraulique et techniquement plus simple rejoint la gamme de fraise de désilage avec propulseur cyclone et fraise mécanique « smart ». Sur le site de Lengnau, des tapis de transfert, des installations de stockage et d'affouragement de fabrication « maison » sont à disposition.

#### Meyer, Stand B010

13



Les logettes « Vario Super Plus » avec ressorts latéraux assurent un maximum de confort aux vaches. Elles répondent aux exigences liées à la taille actuelle des animaux. Les importants dégagements dans la zone de la tête et de la zone de couchage permettent aux animaux de se coucher et de se relever sans stress. Ces logettes en matériaux synthétiques et acier inoxydable sont produites par Meyer.

#### Rindisbacher, Stand A013

11



Rindisbacher Forst- und Landtechnik propose un nouveau système de stockage du bois de feu. Il est constitué de cadres métalliques qui se plient pour réduire le volume de stockage des conteneurs vides. Ces cadres ont une capacité maximale de 1,5 stère dans leur forme standard. Sur demande, leur capacité peut être augmentée à 2 stères. Les cadres pleins peuvent être déplacés en utilisant un palettiseur ou un transpalette pour être acheminés vers le foyer. La prise des bûches reste aisée jusqu'à la dernière pièce, ce qui n'est pas le cas avec les liages par filets. Les bûches contenues dans ces derniers s'écroulent au moment de l'ouverture. Ce concept présente aussi l'avantage de pouvoir être déplacé une fois ouvert, de ne pas se déformer avec le séchage du bois, de ne pas nécessiter d'outil spécial pour le remplissage et le déchargement et enfin de ne pas produire de déchets.

#### Schweizer, Stand B008

12



Schweizer recherche le meilleur brassage avec la consommation énergétique la plus faible. L'entreprise présente son brasseur à pales de grande dimension qui provoque une poussée radiale et axiale favorable à la formation de vagues. Le brasseur « Rotospeed » est parfait pour les fosses de grand volume. La nouvelle commande à variation de fréquence, la fixation robuste des composants du brasseur et l'utilisation de matériaux inoxydables assurent un fonctionnement sans problème et une longue durée de vie de l'installation.

#### Ott/ Amazone, Stand B014

14



Ott présente les nouveaux chargeurs frontaux Stoll de la série « ClassicLine » pour tracteurs de 45 à 120 cv. Leur faible poids rend leur installation possible sur les tracteurs herbagers. Amazone propose la nouvelle génération de déchaumeur « Cenius 3003 » équipée de socs « C-Mix ». Les épandeurs à commande Isobus « ZA-TS » et leur système d'épandage intégrant une limitation de bordure sont aussi présents. De même que les pulvérisateurs « UF » et leur ouverture électrique individuelle des buses « AmaSwitch » qui permet une précision d'ouverture des tronçons de 50 cm. Associée à un système de fourrière automatique, la fermeture automatique des tronçons apporte une économie moyenne de 5 % des produits phytosanitaires. La fermeture individuelle des buses réduit encore les zones de chevauchement. Les nouveaux treuils forestiers « W-8016-EH » d'une force de traction de 8 t construits par le Danois Fransgard sont aussi présentés, ainsi que différentes épaveuses conçues par l'Anglais McConnel. Le robot de fauche télécommandé « Robomax » de McConnel est aussi sur le stand. HE-VA présente ses nouveaux rouleaux professionnels pour la lutte mécanique contre les mauvaises herbes « Twin ». Ces rouleaux s'attellent à l'avant du tracteur.

#### Ott/ Vicon, Stand B014

14



« Vicon » présente de nombreux produits à Agrama. La combinaison de presse-enrubanneuse non-stop « Fastbale » est le produit à ne pas manquer. Les performances de cette machine sont deux fois supérieures à celle des presses traditionnelles. Le concept de chambre de pressage unique caractérisé par deux espaces distincts permet d'utiliser certains rouleaux pour délimiter les deux espaces. La première chambre de la Fastbale travaille comme une pré-chambre. Elle réalise les deux tiers de la balle. Une fois la pression définie atteinte, le fourrage est transféré dans la seconde chambre sans interrompre le processus de chargement. Le flux du fourrage est alors dirigé vers la chambre principale jusqu'à ce que le diamètre de 1,25 m soit atteint. Les autres nouveautés Vicon sont :

- Les faucheuses frontales, latérales et combinées « Extra ».
- La faneuse « Fanex 904 » avec une largeur de travail de 9 m et un entraînement à bain d'huile sans entretien.
- Les andaineurs sans entretien de la série « Andex ».
- Les presses à chambre variable « RV 5216 » et leur nouveau système de liage par filet.

Le nouveau conditionneur « Intenso I-180 » de Fransgard développé spécialement pour les conditions suisses est aussi à découvrir.



**ACTUELLEMENT  
AVEC RABAIS  
PRÈ-SAISONNIER**



**Jérôme Kolly, 079 749 30 61**  
**La machine idéal!**

**Agrar LANDTECHNIK**

AGRAR Landtechnik AG  
Hauptstrasse 68  
CH-8362 Balterswil  
info@agrar-landtechnik.ch  
www.agrar-landtechnik.ch

1037 ETAGNIÈRES, Etrama SA  
1169 YENS, Kufferagri Sàrl  
1262 EYSINS, Dubois F. et J. Sàrl  
1410 THIERRENS, Agri Montanaire Sàrl  
1510 MOUDON, Bernard Deillon SA  
1565 MISSY, Cottier Missy SA  
1566 ST. AUBIN, Bovet SA  
1663 EPAGNY, Nicolas Jaquet SA  
1906 CHARRAT, Etablissements Chappot SA

2023 GORGIER, AgriPlus Ryser S.a.R.L.  
2303 LA CHAUX-DE-FONDS, Garage Barben S.à.r.l.  
2316 LES PONTS-DE-MARTEL, Robert Philippe  
2406 LA BRÉVINE, Schmid + Co.  
2517 DIESSE, Garage des Rocs SA  
2720 TRAMELAN, GBT Sàrl  
2803 BOURRIGNON, Rémy Ackermann  
2854 BASSECOURT, GVS Agrar Jura





L'ASETA dévoile sa nouvelle image à l'occasion de l'Agrama.

## Bienvenue dans la halle 2.1 au stand A009

L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture présente sa nouvelle image à l'Agrama 2016. Chaque jour, des spécialistes différents se relaient pour répondre à vos questions de technique agricole.

Roman Engeler

# SWISS INNOVATION AWARD



Participez au concours «Swiss Innovation Award» en choisissant la meilleure nouveauté présentée à l'Agrama et gagnez l'un des trois principaux prix.

L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA) lance son nouveau look à l'Agrama. Son stand au design lumineux et accueillant se veut une plaque tournante d'échanges professionnels ou des discussions sur de nombreux thèmes dont la technique agricole. Les personnes présentes accueillent les suggestions et des vœux des membres et de tous les intéressés. Ceux-ci ont aussi l'occasion de découvrir le nouveau film de l'ASETA qui donne un aperçu vivant du large éventail d'activités de l'association.



### Chaque jour un spécialiste sur place

En collaboration avec des organisations partenaires, l'ASETA est parvenue à faire venir sur le stand chaque jour un spécialiste pour donner des réponses à des questions concrètes qui se posent dans la pratique. Ce sont notamment les thèmes « assurances », « recherche en machinisme agricole et analyses économiques », « implication de l'agro-entrepreneur dans l'exploitation », « financement » et « immatriculation et contrôle des véhicules à moteur » (voir encadré ci-contre).

### Invitation du président

Le 25 novembre 2016, Werner Salzmänn, président de l'ASETA et conseiller national invite les visiteurs du salon à un apéritif. Faites plus ample connaissance avec lui lors d'une conversation informelle dans une atmosphère détendue.

### « Swiss Innovation Award »

Avec le « Swiss Innovation Award », *Technique Agricole* aimerait récompenser un développement suisse exposé à l'Agrama. La rédaction a nommé cinq nouveautés qui lui semblent dignes d'intérêt et invite ses lecteurs et tous les visiteurs du salon à choisir son favori.

## Programme des activités de l'ASETA à l'Agrama

### Emplacement

Halle 2.1, stand A009

### Chaque jour

Le secrétariat et les membres du comité de l'ASETA, ainsi que la rédaction de *Technique Agricole* sont là pour vous. Le film de présentation de l'ASETA et d'autres vidéos seront projetés.

### Jeudi 24 novembre 2016

– de 11 à 14 h : **Urs Zumstein** de la **Vaudoise Assurances** répond à des questions spécifiques concernant vos assurances.

### Vendredi 25 novembre 2016

– de 11 à 14 h : **Christian Gazzarin** d'**Agroscope Tänikon** se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions concernant la gestion de l'exploitation et la recherche en machinisme agricole.

– 16 h : **le président Werner Salzmänn** invite les personnes présentes à un apéritif.

### Samedi 26 novembre 2016

– de 11 à 14 h : les deux **agro-entrepreneurs Rolf Haller** et **Oskar Schenk** donnent des informations sur Agro-entrepreneurs Suisse et le rôle des entrepreneurs de travaux agricoles.

### Dimanche 27 novembre 2016

– de 11 à 14 h : **Markus Raemy** de la **Caisse Raiffeisen** traite des questions financières.

### Lundi 28 novembre 2016

– de 11 à 14 h : **Hans Werren** de l'**Office de la circulation routière du canton de Berne** aborde différents aspects de l'immatriculation des véhicules agricoles.

Participez à notre concours en choisissant votre innovation favorite, et avec un peu de chance, vous gagnerez peut-être l'un des trois prix. A cette fin, vous pouvez remplir la carte postale jointe à ce fascicule et la glisser dans l'urne prévue à cet effet dans le stand de l'ASETA (A009)

dans la halle 2.1 lors de votre visite à l'Agrama, ou l'envoyez par poste à l'ASETA.

Le dépouillement du vote, ainsi que la remise de l'Award et des trois prix aux participants au concours auront lieu après la fin du salon. ■

### ANNONCE

# Célébrez avec nous cette grande avancée et profitez d'une offre unique en son genre !

Les remorqueuses autochargeuses Lely Tigo reposent sur une technique éprouvée, fiable. Profitez dès maintenant d'une promotion pré-saison exclusive jusqu'à la fin novembre 2016.

**Bruno Spicher – 079 673 76 97**

**Romandie, Moyen Pays**

**Daniel Bosshard – 079 136 48 66**

**Suisse orientale, Suisse centrale**



HARVEST RESULTS.

www.lely.com

innovators in agriculture



## Case-Steyr Center, Stand A004



Les nouveaux modèles «Luxum» de Case-IH affichent des puissances nominales de 99, 107 et 117 cv et misent sur la polyvalence. Les successeurs des «Farmall U Pro» présentent diverses nouveautés comme des moteurs avec une technologie à 4 soupapes qui apportent de la puissance et du couple

avec une consommation réduite. Un essieu avant suspendu est disponible en option. L'accoudoir «Multicontroller» est aussi une nouveauté qui contribue au confort d'utilisation. La série «Optum CVX» affiche un nouveau design intégrant un nouveau capot ainsi qu'une nouvelle disposition des phares et des projecteurs de travail. Elle comprend deux modèles équipés de moteurs 6 cylindres de 6,7l. Au régime nominal de 2100 t/min, ces tracteurs développent 270 et 300 cv. Le modèle le plus puissant affiche une puissance maximale de 318 cv à 1800 tr/min. Case IH complète sa série de presses à balles rondes à chambre fixe: les «RB 545» et «RB 545 Silage Pack» (122 x 125 cm) sont rejointes par la «RB 544 Silage Pack HD» (122 x 135 cm). Parmi les innovations des nouvelles presses, on trouve le pick-up de 220 cm déjà éprouvé sur les presses à chambre variable. Les «RB 545» et «RB 545 Silage Pack» possèdent de série un rotor de coupe à 20 couteaux (longueur de coupe théorique de 52 mm). Le fonds de rotor escamotable et commandable depuis la cabine offre un dégagement de 80 cm parallèle au rotor pour permettre le passage du fourrage en cas de bourrage. Les moissonneuses-batteuses de la série «Axial-Flow 140» seront aussi présentées. Le rotor de ces machines a été optimisé pour répondre au mieux aux conditions rencontrées dans les cultures européennes.

## Case-Steyr Center, Stand A004



Les modèles «Multi» de Steyr développent des puissances nominales de 99, 107 et 117 cv et impressionnent par

leur polyvalence. La nouvelle transmission automatisée à quatre gammes et passages sous charge (32 x 32) et l'accoudoir «Multicontroller» avec joystick de commande du chargeur frontal intégré font partie de ses caractéristiques notables. Le joystick du chargeur améliore le confort et la sécurité au travail. L'accoudoir intègre encore les régulateurs pour le passage de rapport et pour l'agressivité de l'inverseur. L'essieu avant suspendu contribue au confort de conduite. La série «Profi» comprend dorénavant un modèle de 145 cv et compte 14 tracteurs affichant le nouveau design. Les «Terrus CVT» (270 et 300 cv) sont aussi présents.



## ABM Maschinen, Stand B003



Eckhart présente pour la première fois sa nouvelle citerne à lisier «Lupus 80+». Elle est la seule petite citerne (8000 l) à présenter autant de finesses techniques sur le marché suisse. Sa cuve en polyester est teintée dans la masse et les brise-lames sont laminés. Le châssis profilé est zingué et se prolonge jusqu'à l'attelage. Ce modèle se démarque par sa nouvelle pompe centrifuge auto-amorçante «Magnum SX 1000». Le bras de pompage permet de pomper des deux côtés. La rampe «Bomech Green Star Flex 8.8» se replie hydrauliquement. Cette citerne possède encore un circuit hydraulique Load-sensing, une commande électrique et compteur. Les freins pneumatiques à double conduites sont équipés du système ALB.



**Pöttinger, Stand A006**

Pour la première fois, Pöttinger présente le programme complet de travail du sol. Ces matériels étaient jusqu'ici distribués par Althaus Ersigen. Dans ce domaine, c'est le semoir pour cultures intercalaires « Tegosem », qui s'installe sur les déchaumeurs ou les herse à disques, qui fait figure de nouveauté. Il est possible de combiner travail du sol et semis des engrais verts. Ce semoir comprend une console de montage et un escalier de remplissage. Le dosage est entraîné électriquement et la distribution est pneumatique. Les semoirs « Tegosem » disposent de série d'un ordinateur qui règle la densité de semis. Le système surveille aussi l'écoulement des semences.

**Pöttinger, Stand A006**

Les nouvelles autochargeuses « Boss Alpini 211/251/291 » sont performantes, nécessitent peu de puissance et sont agiles dans les pentes. En plus d'un nouveau design, elles sont équipées d'un pick-up pendulaire de 150mm de large et d'une porte hydraulique. Sur demande, un timon hydraulique à commande automatique est disponible. La fonction « Autotast » mesure en continue la position du pick-up par rapport au sol à gauche et à droite. Elle agit ensuite sur le timon pour maintenir un passage constant pour le fourrage entre le pick-up et l'organe de chargement. « Autotast » garantit un suivi du sol parfait ainsi qu'un ramassage de qualité dans les parcelles les plus difficiles. Elle protège le pick-up et régule le passage du fourrage, permettant au chauffeur de se concentrer sur d'autres tâches. La vitesse de réaction du système permet de charger à la vitesse de 8 km/h. Les concepts de commande « Select » et « Direct Control » ont aussi été retravaillés. Le nouvel andaineur à double rotor « Top 662 » est une autre nouveauté de Pöttinger.

**Same Deutz-Fahr, Stand A008**

Deutz-Fahr présente le « 6215 RCShift ». Ce modèle de la série « 6 » offre un confort de haut niveau. Avec les séries « 6 » et « 7 », Deutz-Fahr met sur le marché deux séries complètes de tracteurs équipés à choix d'une transmission à passage sous charge conventionnelle ou automatisée ou d'une transmission à variation continue. La nouvelle transmission à passage sous charge de la série « 6 » propose les réglages « SpeedMatching », « SenseShift » ainsi qu'un inverseur à cinq niveaux d'agressivité. La version « RCShift » change les rapports sans débrayer via un bouton intégré sur le levier multifonctions. En plus d'un changement de rapport confortable, ces modèles proposent trois modes de conduite : « manuel » (le chauffeur choisit la gamme et le rapport), « semi-automatique » (le chauffeur choisit la gamme et le rapport change automatiquement) et automatique (le système gère le rapport et la gamme). Deutz-Fahr présente encore un aperçu de tracteur de la catégorie de 90 à 120 cv.

**Same Deutz-Fahr, Stand A008**

Actuellement, des tracteurs plus simples, mais néanmoins robustes comme les nouveaux Hürlimann « XB » de 80 à 120 cv sont demandés. Ils proposent des transmissions à 4 gammes, avec ou sans



passage sous charge, ou une transmission à 5 gammes, « Ecospeed », à 3 rapports sous charge et inverseur à 5 niveaux d'agressivité. Tous sont équipés de freins à disques sur les 4 roues, d'une prise de force arrière à 4 régimes, d'une cabine confortable, de 3 distributeurs hydrauliques et d'un attelage automatique. L'exposition comprendra aussi les tracteurs étroits et herbagers de 60 à 100 cv.

**ABM Maschinen, Stand B003**

McHale présente les faucheuses frontales et latérales « ProGlide ». Ces deux machines ont une largeur de fauche de 3m. Le lamier de coupe entièrement soudé présente sept disques. Le changement des couteaux est réalisé sans outil. La faucheuse latérale « R3100 » de 1470 kg se caractérise par son système de délestage breveté qui assure une pression au sol constante quelle que soit la hauteur de travail. Selon son constructeur, la faucheuse frontale de 1250 kg est attelée très près du tracteur. Une suspension intégrée permet à la faucheuse de bouger indépendamment du relevage frontal. Dans le sens vertical, elle dispose d'une liberté de 500mm pour suivre au mieux les contours du sol. Dans le sens longitudinal,



un mouvement pendulaire de +/-17° est possible. En option, les deux faucheuses peuvent être équipées d'un conditionneur à doigts en acier.

**Kurmann, Stand B005**

Le nouveau conditionneur « Kurmann K818X ECO » possède un rotor à 6 rangées de doigts en X. Il est utilisable avec les tracteurs jusqu'à 120 cv et les faucheuses jusqu'à 2,3m de largeur de fauche. Cette machine vient combler l'espace qui existait entre le conditionneur pour faucheuse à deux essieux et le tracteur jusqu'à 85 cv « K617X » et le « K818X » qui supporte jusqu'à 180 cv. Le programme comprend encore le conditionneur intensif « K818X TWIN » et sa brosse brevetée qui atteint des performances inégalées en matière de perte par brisure et vitesse de séchage. « Kurmann » est le seul constructeur à offrir un programme complet.

**Kurmann, Stand B005**

La mélangeuse « Classic » à entraînement électrique dispose d'un bol de 15 m³ et d'une vis verticale. Ce modèle convainc par sa construction compacte, son efficacité énergétique et sa technique éprouvée. Le bol mélangeur est produit par BvL, le spécialiste de l'af-



fouragement alors que l'unité d'entraînement est d'origine suisse. La mélangeuse « Classic » est disponible avec un déchargement latéral arrière par tapis.



### Keller Technik, Stand B003

Le nouveau « Spirit R 300S » se caractérise par un dessin moderne et innovant avec sa construction autour d'un tube central et ses nombreuses innovations. Cette machine, équipée du système de commande sans fil E-Control, est facile à utiliser et informe clairement sur les différents paramètres de travail. Grâce à son « System Disc » agressif, ce semoir est capable de travailler dans tous les types de sols et s'adapte aux exigences les plus diverses. La disposition alternée des pneumatiques larges rapproche le sol avant le semis et réduit les besoins en force de traction. L'écart entre les rangs est de 12,5 cm. La trémie en matière synthétique HDPE affiche une capacité de 2800 litres et est absolument insensible à la corrosion. Son design qui intègre une ouverture placée suffisamment bas facilite le remplissage. La ventilation est installée en hauteur et à l'avant de la trémie pour limiter l'aspiration de poussière. Le nouveau système de dosage électrique « Fenix III » est précis et autorise des densités de semis de 1 à 500 kg/ha à une vitesse de travail atteignant les 15 km/h. Le dosage de semis est assuré par 2 « Fenix III » et deux têtes de distribution. Une coupe de rang partielle est possible.



### Quivogne, Stand B001

Parmi les produits Quivogne présentés, on trouve le rouleau « Rollmax » qui vient compléter la série des « Rollmot » vers le haut. Ces rouleaux sont adaptés pour les semis de petites graines comme les engrais verts comme la luzerne, le ray-grass ou les vesces. Quivogne profite de sa présence à Agrama pour présenter son nouveau déchaumeur « Blackbear », un des produits les plus demandés de son assortiment. Cette machine travaille à une profondeur de 5 à 30 cm. Elle est utilisée tant pour le travail superficiel que pour le décompactage profond. Des broyeurs de la marque FAC seront aussi présentés sur le stand. Ces broyeurs ont été conçus en étroite collaboration avec des communes et des entrepreneurs. Le confort, la vitesse de travail, la fiabilité et la sécurité ont guidé le développement de cette machine de 1,6 à 2 m de large. Ils sont utilisés pour l'entretien des bords de route, de buissons ou de haies.



### Tscharner, Stand A004

Les bennes « Beco Super » d'Agrar sont connues pour le transport de produits agricoles. Depuis plus de 40 ans, Beco développe avec succès ses bennes avec les praticiens et pour les praticiens. Chaque benne « Beco Super » dispose d'une technique éprouvée et une garantie qui assure une performance maximale à un prix minimal sur une longue durée de vie. A court comme à long terme, une benne « Beco Super » est un bon investissement. Elle dispose d'équipements comme l'essieu directeur Tridec, une plateforme de travail, une bâche de couverture enroulable et des pneumatiques Michelin XS. Des performances, une durée de vie et une sécurité maximales pour des coûts d'exploitations minimaux, le tout garanti 5 ans.



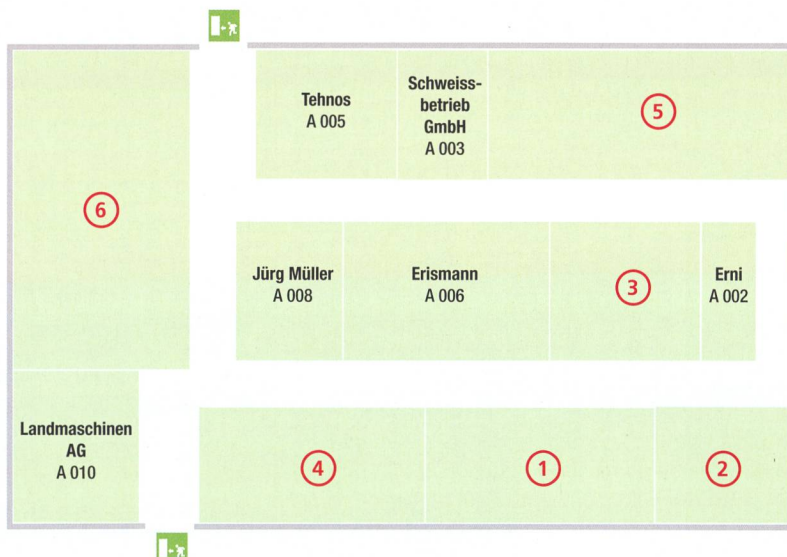
### Bauer, Stand B005

Bauer présente sa citerne à lisier en polyester 140. Cette dernière réunit une cuve légère en polyester et un attelage sur un châssis HD. Elle peut recevoir diverses techniques d'épandage comme des patins, des disques injecteurs, un déchaumeur ou une herse à disques. Les pneumatiques radiaux de 30,5" à basse pression offrent une surface de contact importante qui réduit le tassement du sol. Cette citerne est équipée d'un essieu pendulaire spécial qui assure un suivi du sol parfait et indépendant des 4 roues. L'essieu suiveur intègre de série une régulation de l'angle de braquage dépendant de la vitesse d'avancement qui contribue à réduire l'usure des pneumatiques. Le remplissage est réalisé par un bras de pompage hydraulique gauche et droite. La rampe d'épandage à patins d'une largeur de travail de 15 m dépose le lisier directement à portée des racines. La commande confortable et conviviale reprend la surface d'utilisation spécialement développée pour les citernes à lisier du groupe Bauer.



### Keller Technik, Stand B003

Avec le capteur de semences « SeedEye », Vädersstad présente une technique toute nouvelle et unique dans le domaine des semis. Cette technologie équipe les semoirs « Spirit et Rapid ». L'agriculteur introduit une densité de semis en grains par mètre carré sur un iPad. Il n'est pas nécessaire de descendre du tracteur ou de faire tourner une roue pour régler ces semoirs. Le radar mesure la vitesse d'avancement et le E-Control calcule en permanence si la quantité de semence distribuée par le SeedEye (Valeur effective) correspond à la quantité souhaitée par l'agriculteur. La quantité semée est contrôlée par des phototransistors installés sur les tuyaux de descente. Le système règle automatiquement la densité sans subir d'influences liées à la présence de poussières ou de souillures. La modification de la densité de semis ne demande qu'une intervention sur iPad. La machine adapte ensuite automatiquement et immédiatement la densité de semis, indépendamment de la vitesse d'avancement. La densité réellement semée est aussi affichée. Il n'est pas nécessaire de modifier les réglages si la semence change. Pour augmenter l'efficacité des semis, SeedEye s'adapte automatiquement quand le chauffeur modifie des paramètres sur l'écran de l'iPad.





## Rohrer, Stand A001



Steindl Palfinger présente une nouvelle génération de grue mobile automotrice. La « A4P » est pourvue d'un châssis à quatre roues et d'un essieu pendulaire. Son angle de braquage de 75° permet des manœuvres dans les espaces les plus exigus. Le système de levier à genouillère du vérin de levage permet une force et une vitesse de levage constantes sur toute la longueur de

travail du bras. Les conduites hydrauliques sont installées sur la gauche de la flèche et sont ainsi protégées. La visibilité du pilote est améliorée. Le nouveau système de rotation de Stepa est d'une impressionnante simplicité. La couronne d'orientation massive équipée de moteur et de répartiteur de rotation assure une stabilité plus élevée que les montages usuels, surtout lorsque la charge est placée en hauteur. Stepa propose des systèmes télescopiques à 2 ou 3 bras qui permettent d'atteindre des longueurs de 11,8m. Les tubes utilisés par la génération actuelle de grue sont plus larges pour offrir plus de place pour coulisser sur les roulements. La synchronisation des télescopes par les roulements des câbles résistants permet une vitesse de coulissage élevées.

5

## Krpan, Stand A012

La nouvelle remorque forestière « GP12D » de Krpan repose sur un châssis unique et breveté disposant d'un essieu bogie réglable hydrauliquement et en continu. Cette opération se commande depuis la cabine. Elle est possible pendant le déplacement ou le chargement de la remorque, et ne nécessite aucun outil. Il est ainsi possible d'adapter la charge sur le timon pendant le travail et les déplacements sur la voie publique. Cette innovation apporte une amélioration de la fonctionnalité et de la sécurité des transports de bois. Cette remorque a reçu une médaille d'argent à KWF Tagung 2016, la plus importante foire forestière du monde. En plus de son programme, Krpan présente encore deux nouveaux treuils présentant des forces de traction constante de 6,5 resp. 8,5 tonnes.



6

## ANNONCE

## Kubota ACTION • 93 CV

AGRAMA  
halle 2.2, stand A016



## Le meilleur de sa classe

- Rayon de braquage très étroit (3.8 m) • Meilleur rapport de charge utile : poids à vide
- Cabine tout confort (climatisation, siège à suspension pneumatique) • Commande de boîte de vitesses 36/36 avec inverseur • Frein de stationnement Park-Lock
- Eco-Speed 40 km/h (engrenage Overdrive) • Workcruise (pour régime moteur constant)

M8560 DTHQ (Cabine), 93 CV

Équipement:  
châssis d'attelage Scharmüller (chape manuelle), pneus: 540/65R34, 425/75R20 (jantes fix), ailes pivotantes avant, 3 distributeurs hydr. (de), expertisé, livraison et 3 ans de garantie d'usine.

Prix catalogue, TVA incl.  
Fr. 62'730.-

Prix action, TVA incl.  
**Fr. 49'980.-**

Action valable jusqu'à la fin du stock

**AD. BACHMANN AG**

Représentant général de Kubota  
9554 Tägerchen TG • 071 918 80 20  
Agence revendeur: www.adbachmannag.ch

## Le meilleur pour votre toit



Plaques ondulées en fibrociment **AGONIT®**  
Tôles profilées **TRAPID**  
Panneaux isolants **AGOTHERM**  
Tôle d'assainissement **TRAPID**  
Tuiles en tôle **TRAPID**  
Faîtière d'aération translucide **AGOLUX**  
Gouttières et systèmes d'arrêt-neige

**amagosa**

**AGRAMA**  
Bern, 24. – 28.11.2016  
halle 1.2, stand C013

Amagosa AG, Meggenhus, 9402 Mörschwil SG  
Téléphone 071 388 14 40, Fax 071 388 14 41, www.amagosa.ch



#### Schallberger, Stand A011

1



La nouvelle citerne à lisier Schallberger pour les transporteurs Reform Muli est maintenant équipée d'une prise de force à attelage rapide et livrée avec une cuve verte. Le poids à vide du « Typ 3500 » a été réduit de 20 % pour atteindre 750kg. Le nouveau tunnel de pompe asymétrique est placé sous la cuve pour abaisser encore le centre de gravité de l'ensemble. Les fixations rapides sont déplaçables longitudinalement pour faciliter l'attelage et optimiser l'emplacement du centre de gravité du transporteur.

#### Fella Suisse, Stand A008

4



La nouvelle faucheuse frontale « Ramos 3060 FP » de Fella affiche un nouveau look. C'est le modèle de 3 mètres de largeur de fauche qui est présenté. Les variantes suivantes sont proposées: la « Ramos 3060 FP-SL » avec andaineur animé, la « Ramos 3060 FP-KC » avec conditionneur à doigts, la « Ramos 3060 FP-RC » avec conditionneur à rouleaux ainsi que la version simple. Grâce à sa construction compacte, le centre de gravité est proche du tracteur, ce qui réduit l'effort sur l'essieu avant. Le mouvement pendulaire de  $\pm 6,5$  degrés permet à la faucheuse de suivre exactement les contours du sol. Le centrage automatique par ressort, installé de série, améliore la sécurité sur route en évitant les mouvements latéraux de la faucheuse. La grande dimension de la liaison entre la tête d'attelage et le lamier de fauche réduit l'usure et contribue à la longévité de la machine. La position symétrique des six disques de fauche assure une formation d'andain régulière et le dispositif de changement rapide des couteaux, installé de série, réduit le temps nécessaire à l'entretien. Les protections latérales se relèvent, hydrauliquement en option, pour respecter la largeur maximale de 3 m pendant les transports. La série « Ramos 3060 FP » est préparée d'usine pour l'installation de ce système hydraulique.

#### Fankhauser, Stand A009

2



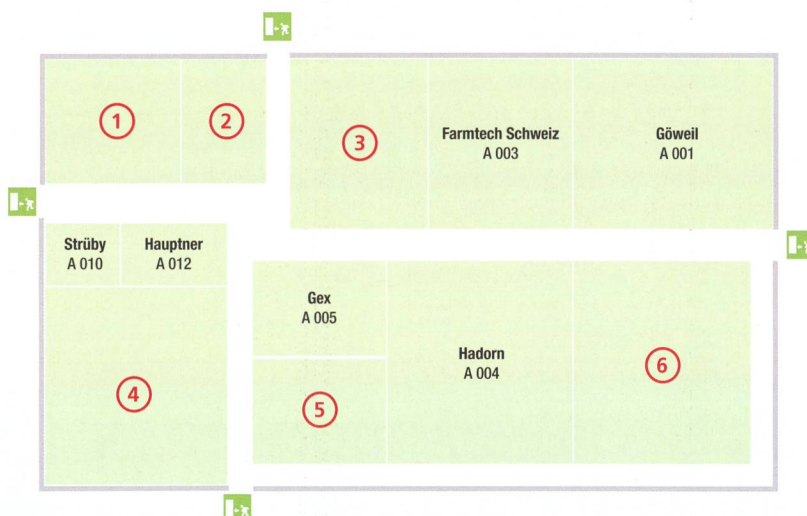
La « GHS 700 » de Growi est une scie haute performance pour le sciage en toute sécurité du bois en bûche de 1 mètre. L'entraînement est électrique ou par prise de force. La « GHS 700 » est livrable sur un châssis ou pour l'attelage trois points du tracteur. Elle dispose de son propre système hydraulique avec une pompe tandem. Le tapis roulant repliable de 4,5 m de long est animé hydrauliquement. Selon l'alimentation, cette scie débite 6 à 8 mètres cubes par heure de travail. La longueur de coupe varie sans outils entre 18 et 52 cm. La scie de 700 mm de diamètre est entièrement enfermée dans un caisson métallique. Le travail est donc très sûr.

#### Bächtold, Stand A007

3



Les griffes à foin Bächtold mille fois éprouvées peuvent maintenant être installées sur des installations existantes à pont mobile ou sur tourelle mécanique. L'élément hydraulique compact est installé sur un châssis standard qui permet l'attelage de divers accessoires comme des ralonges de griffes, des godets pour marchandise en vrac ou des adaptateurs pour balles. Un système d'attelage rapide est aussi proposé en option. Ces pinces et godets réduisent les temps morts et contribuent à une amélioration conséquente de la productivité.



#### Famatech, Stand A006

5



En première suisse, Famatech GmbH présente un véhicule du constructeur Benzberg Maschinenbau. Cette entreprise est spécialisée dans la construction de véhicules spéciaux dans le secteur des transports Offroad. Ces véhicules lourds sont installés sur des châssis Scharmüller qui reprennent les bases du célèbre « K80 » Kuglen. L'accent est mis sur la durabilité, la robustesse, la sécurité et le confort de conduite. Parmi les avantages des bennes Benzberg, on retrouve un grand débattement de suspension, des essieux directeurs avec un angle de braquage de  $38^\circ$  et l'utilisation des meilleurs matériaux (Hardox 500). Benzberg propose un grand choix d'options comme des essieux entraînés jusqu'à 120 kW. Grâce au système « Quick-Lock », le châssis est disponible pour d'autres utilisations.

#### Agrotechnik Zulliger, Stand A002

6

Strautmann présente une nouvelle version de l'épandeur à fumier « VS 2005 ». Le dispositif d'épandage a été revu et son ouverture a été augmentée à 1,55 m pour améliorer les performances. Par rapport à la version précédente, les disques d'épandage de 620 mm sont plus larges et équipés de dents en Hardox qui peuvent être changées une fois usées. Le « VS 2005 » repose sur un châssis entièrement nouveau et développé pour cette utilisation. Il est zingué pour résister à la corrosion durablement et son poids a été abaissé. Pour l'épandage en bordure de parcelle, un dispositif de limitation est disponible à gauche ou à droite. Strautmann présente encore sa mélangeuse automotrice à entraînement électrique « ESF-H » ainsi que l'autochargeuse haute performance de dernière génération « Super-Vitesse CFS » qui présente de nouvelles caractéristiques.



#### Agro-Technik Zulliger, Stand A002

6



Depuis 2015, Agro-Technik Zulliger est importateur exclusif pour la Suisse de la technique d'épandage de litière du constructeur hollandais Flingk. Le stand accueillera un appareil de la série « KSS », un épandeur polyvalent adapté pour l'épandage de produits allant de la litière pour chevaux aux mélanges de chaux et de paille. Il est aussi à l'aise avec des produits comme la sciure, le lisier déshydraté, le compost et bien d'autres encore. La forme particulière de la trémie comprime légèrement la litière. Les deux rouleaux-doseurs possèdent chacun leur propre entraînement hydraulique qui évite la formation de pont. Ces outils présentent des capacités de 750 à 2500 l. Ils peuvent être attelés à des valets de ferme ou d'autres porte-outils. Ils disposent de série d'un épandage à gauche et à droite grâce à un tapis roulant, d'une étanchéité latérale et de couteaux. Les pièces d'usure sont en acier Hardox. Flingk propose dix séries d'épandeurs de litière. Il est ainsi capable de répondre aux exigences les plus diverses.



**SGG, Stand A003**

Tym expose son tracteur «T1054SP». Il est équipé d'un moteur Doosan de 105 cv. Sa transmission 32/32 se répartit sur 4 groupes et propose un doubleur et un inverseur Power-shuttle. Ce tracteur dispose de trois distributeurs hydrauliques à l'arrière, d'une gestion de la prise de force et de la transmission intégrale. Un joystick commande deux distributeurs hydrauliques supplémentaires. Le stand comprend encore une barre niveleuse HK pour attelage trois-points et des rouleaux ainsi que le nouveau porte-outils «HSF 3302» de Greentec.

1

**Wild, Stand A005**

Chez Wild, les nouveautés côtoient les produits éprouvés. Tous les produits de l'entreprise sont conçus, construits et produits en suisse. Le répartisseur télescopique et le souffleur qui ont obtenus une médaille d'or au Salon des inventeurs ont été retravaillés pour apporter encore d'avantage de bénéfices à l'utilisateur. Le doseur a été amélioré, il possède désormais un arrêt automatique en cas de bourrage et lorsqu'il est vide. Les systèmes de ventilation pour séchoir en grange en vrac ou de balles rondes sont toujours très appréciés. Au rayon des nouveautés, Wild propose une nouvelle grue à foin à double pont. La griffe à foin «Bio-Star Junior», avec sa commande à distance, ses commandes proportionnelles et sa force de levage de 800 kg, figure aussi en bonne place sur le stand de Wild.



2

**EMS, Stand A004**

Les racleurs à lisier et les nettoyeurs de caillebotis sont demandés. Le choix entre un entraînement électrique ou à essence est dicté par les conditions de l'exploitation. L'entreprise EMS présente simultanément deux nouveautés à l'Agrama: un nouveau racleur électrique à transmission variable en continu et marche arrière ainsi qu'un nouveau véhicule. Le Tucher «Trac Mini 2» a été entièrement retravaillé. Ce racleur lourd animé par un moteur Honda peut être utilisé sur sol plein ou sur caillebotis. Grâce à son châssis lourd et robuste, ce véhicule à trois roues est très maniable et parfaitement adapté aux endroits exigus.

3

**GVS-Agrar, Stand A001**

C'est sous le slogan «Génial Show de vente» que GVS Agrar, GVS Fried et Agrar Landtechnik se présentent à l'Agrama, dans la halle 633. Les produits exposés, du travail du sol à la technique de récolte, ont été choisis avec soin pour répondre aux attentes spécifiques des clients. Ils pourront ainsi comparer les différents matériels présentés.

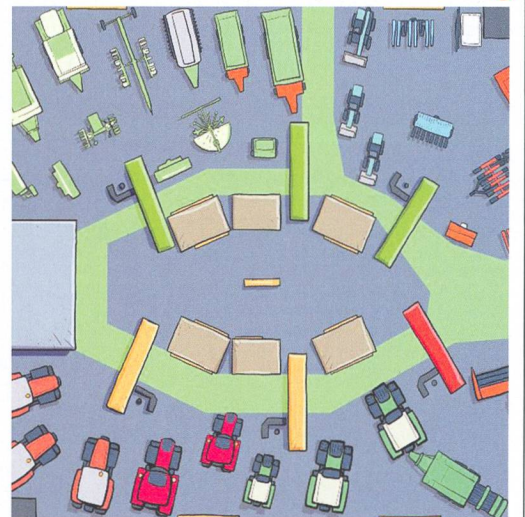
Agrar Landtechnik présente pour la première fois des machines choisies

dans les programmes de «Favaro», «Monosem» et «Sulky» aux côtés des traditionnelles «Agrar», «Horsch», «Kramer» et «Krone». De nombreuses innovations sont attendues. La mobilité électrique sur le marché de la technique agricole est un des thèmes choisis pour le stand.

En tant que spécialiste et leader sur le marché des tracteurs, GVS Agrar présente des modèles spécialement sélectionnés dans les programmes des marques «Fendt», «Massey Fergusson» et «Valtra». L'assortiment va du tracteur polyvalent bien conçu au gros tracteur à l'efficacité impressionnante, en passant par le tracteur spécial ultra-maniable.

GVS Fried AG présente les techniques de battage les plus modernes conçues pour les parcelles pentues de l'agriculture suisse avec les moissonneuses-batteuses «Laverda» ainsi que les techniques de pressage innovantes de «Fendt».

L'homme et le service doivent toutefois rester au centre de préoccupation. Le groupe GVS, c'est 920 collaborateurs, dont 200 apprenants, et 143 concessionnaires certifiés qui offrent leurs services 365 jours par an. Des spécialistes répondent aux questions de financement des machines ou donnent des informations sur les 70 tracteurs de location et les 25 autres machines disponibles. Pour les amateurs de shopping, un point de vente présentant l'ensemble de l'assortiment des produits pour fan et les collection d'habits pour enfants de différentes marques est intégré au stand.



4



### Meixner, Stand A009

1



Dans la pratique, la profondeur de travail des brasseurs à moteur immergés est souvent réglée manuellement au moyen d'un câble. La pénibilité et le temps nécessaire à ces adaptations poussent de nombreux agriculteurs à ne pas faire ces réglages régulièrement. Les dommages aux câbles et aux treuils sont les principaux dégâts rencontrés. Avec le nouveau robot-brasseur, streisal révolutionne cette technique: le brasseur immergé est installé sur un pivot motorisé. Selon le système choisi, le réglage de la profondeur est électrique ou entièrement automatique (différentes positions et cycles de brassage). En plus des sécurités électriques usuelles, le robot-brasseur est équipé d'une surveillance de fuite et de vibrations. Le robot est installé soit sur un pied (cuve couverte), soit directement à travers une ouverture pratiquée à travers le plafond en béton des fosses fermées.

### AS Agrar Service, Stand A007

2



La « SL 360 X » est la dernière version de la dérouleuse de balles éprouvée des milliers de fois partout dans le monde et fabriquée par Hustler Equipment en Nouvelle-Zélande. Les balles sont installées sur la table au moyen des piques intégrées à l'attelage. La distribution peut se faire à gauche et à droite. Grâce à sa nouvelle chambre, la dérouleuse peut aussi distribuer de l'ensilage provenant d'un silo. Elle est ainsi l'outil idéal pour les exploitations qui utilisent différents systèmes de stockage des fourrages. Le nouveau mécanisme raffiné attelle et libère la dérouleuse sans intervention manuelle. La conception de la « SL 360 X » est simple et robuste. Elle pèse 500 kg et son utilisation nécessite un distributeur hydraulique double effet et un débit hydraulique minimal de 25 l/min. La dérouleuse est donc utilisable avec les tracteurs et les valets de ferme les plus petits.

### AS Agrar Service, Stand A007

2



Les godets mélangeurs et distributeurs de Sieplo sont disponibles et de nombreuses versions et

tailles de 640 à 6400 litres. En fonction du volume, ils sont équipés d'une ou deux vis verticales. Des coupeaux peuvent y être installés pour couper les ensilages longs, le foin ou la paille. Une fraise pour le désilage des silos-tranchées ou pour le chargement de balles d'ensilage est proposée en option. Ces dispositifs s'adaptent sur les chargeurs de ferme, les palettiseurs et les tracteurs. L'entraînement est hydraulique. Le porte-outils doit donc disposer d'un distributeur double effet disponible. Les fonctions des godets sont commandées par ondes radio. Les données de la balance sont transmises avec la même technologie. Toutes les machines produites par Sieplo sont en acier inoxydable et donc extrêmement robustes et résistantes à la corrosion des acides et des sels.

### EZ Landmasschinen, Stand A006

5



JF présente l'ensileuse traînée « FCT1260 King Size ». Elle travaille avec un pick-up de 2,56 m et permet donc la reprise d'andains réalisés par des andaineurs à haute performance. Elle est équipée d'un détecteur de métal et d'une commande électro-hydraulique. Le « Upper-Cut-System » avec son rotor à couteaux optimisé et son dispositif d'affûtage assure une bonne qualité d'ensilage avec une faible consommation de carburant. En cas de bourrage, le système s'inverse pour débloquer la situation. La longueur de coupe varie entre 16 et 21 mm. Grâce à une cinématique optimisée, l'entretien quotidien est faible et le transfert de puissance très élevé.

### Ernest Roth, Stand A002

4



C'est le concept d'entraînement du nouveau Schäffer 5680 (75 cv, 4,3 t de poids propre) qui impressionne. Cette nouvelle transmission améliore la force de poussée de 30 % par rapport à celle de la série précédente. Le débattement pendulaire de l'essieu arrière a aussi été amélioré de 4°. La partie arrière du 5680 T a elle aussi été entièrement redessinée. Elle permet maintenant une meilleure circulation de l'air et facilite ainsi la régulation de la température. La hauteur de levage maximale est de 4,25 m et la limite de basculement est très élevée. La polyvalence du 5680 T est améliorée par sa charge utile attelée maximale de 6 t et un rapport permettant de circuler à 30 km. Les nouveaux télescopiques « 2345 T » et « 2345 T SLT » sont aussi exposés.

### Baertschi, Stand A003

3



Le nouveau « Forbo-Fighter » à châssis coulissant est principalement utilisé pour le désherbage mécanique des grandes cultures sarclées. Trois variantes de sarclage, toutes installées sur des parallélogrammes indépendants, sont proposées. Elles sont rapidement installées et démontées en dévissant un seul boulon. Le même mécanisme permet d'adapter rapidement l'outil à la culture à soigner. Le « Forbo-Fighter » peut aussi être équipé d'un guidage par caméra qui permet un travail précis, rapide et de qualité.

Le « Forbo-Fighter » est l'outil le plus robuste de sa catégorie et a été testé sur de grandes exploitations agricoles russes et anglaises. Bärtschi propose cette machine en version standard ainsi qu'en version spécialement adaptée aux exigences de ses clients.





**POFITEZ DES ACTIONS  
EN COURS. CONTACTEZ  
VOTRE AGENT.**

## **AGRAMA À BERNE (BERNEXPO)**

24 NOVEMBRE - 28 NOVEMBRE 2016  
HALLE 4.1, STAND A 004



Action valable jusqu'au 30.06.2016

# **LES NOUVEAUX SONT LÀ !**

## **OPTUM CVX 270 – 300 LA SOLUTION OPTIMALE**

- Le nouvel Optum CVX avec 270 CV ou 300 CV de puissance nominale et transmission à variation continue:
- Nouveau concept attrayant et compact avec un excellent rapport poids/puissance – charge utile de 5500kg
  - Moteurs puissants et efficaces FPT, aux meilleurs résultats lors du test DLG PowerMix, de 249g/kWh
  - Agriculture de précision – AFS (Advanced Farming Systems) – Accu Guide, gestion des manœuvres en fourrières HMC et ISOBUS III
  - Force de levage maximale de 12032 kg
  - Double prise de force avant
  - Frein moteur efficace – moins d'usure

## **PUMA CVX 150 – 175 / 185 – 240 EFFICACITÉ ET PUISSANCE POUR UNE AGRICULTURE PROFITABLE**

- La série Puma – maintenant encore plus puissante et plus efficace
- Confort de conduite de classe supérieure et utilisation intuitive
  - Une technique d'éclairage des plus modernes facilite le travail durant les heures tardives et de nuit
  - Gestion des manœuvres en fourrières HMC II, soulage le conducteur
  - Le PUMA CVX soutient la technologie la plus récente ISOBUS-classe III

## **CASE STEYR CENTER**

MURZENSTRASSE 80 • 8166 NIEDERWENINGEN  
TEL.: 044 857 22 00 • FAX: 044 857 25 17  
INFO@CASE.STEYR.CENTER.CH • WWW.CASE-STEYR-CENTER.CH

**CASE IH**  
AGRICULTURE

POUR CEUX QUI EXIGENT PLUS

**Agrama**  
Halle 1.1 A001

**Quicke**

**Built for  
Your perfection**

Original Implements

**ZUIDBERG**  
FRONTLINE SYSTEMS

**MAJOR**  
www.major-equipment.com

**GOLDONI**

**speriwa**

Speriwa AG  
Maschinen und Ersatzteile  
Stockackerweg 22  
CH-4704 Niederbipp

Tel +41 32 633 61 61  
Fax +41 32 633 61 60  
info@speriwa.ch  
www.speriwa.ch

**AEBI SUISSE**  
Handels- und Serviceorganisation

**DAL-BO**

**Rouleaux**

Rouleaux d'une pièce de 3m ou pliables jusqu'à une largeur 24.3m.

- Système Duoflex
- Adaptation au sol et répartition du poids automatique
- Plier par hydraulique et sans rang
- Préparé pour Crackerboard, rouleau couteau et lame niveleuse

**AGRAMA Berne**  
halle 2.2  
stand A002

Exposition permanente à Gampelen et Andelfingen  
Station-service à bas prix avec shop et restaurant à Gampelen

**Aebi Suisse** Handels- und Serviceorganisation SA  
CH-3236 Gampelen | CH-8450 Andelfingen | 032 312 70 30 | [www.aebisuisse.ch](http://www.aebisuisse.ch)





### Serco Landtechnik, Claas, Stand A006

1

Dans le secteur des tracteurs, Claas présente la série « Arion 400 » dont la liste des équipements disponibles a été complétée. La transmission à 6 rapports sous charge « Hexashift » est maintenant une alternative à la « QuadriShift » bien connue avec ses 4 rapports sous charge. La nouvelle transmission propose 24 vitesses avant et arrière passables directement depuis le levier multifonction. L'automatisme « Hexactiv » permet le passage automatique des rapports. Elle propose encore un rapport permettant de réaliser les travaux de transport avec un régime moteur réduit. Le système de gestion des fourrières CSM est aussi proposé en option par Claas. Avec « Telematics », Claas met à disposition une technologie qui collecte les données des machines et de positionnement ainsi que le diagnostic à distance. Le système permet aussi la réalisation automatique de documentation pour chaque parcelle. La présence de l'« Axion 870 C-Matic » sera l'une des attractions du stand Serco Landtechnik.



### Kohli, Stand A002

2



Pour ceux qui désirent une pompe performante et des tuyaux propres, Kohli propose la « Powerpumpe Plus ». Cette pompe centrifuge autoamorçante affiche une performance atteignant 3000 l/min et un compresseur avec une capacité de 70-100 m³/h. Ce modèle est disponible pour l'attelage à un tracteur, avec un entraînement hydraulique pour une installation sur un camion ou sous forme d'un agrégat complet avec son propre moteur diesel. Le pendillard léger pour attelage 3 points ou à installer sur une citerne est une autre nouveauté présente sur le stand. Les patins à ressort déposent le lisier directement sur le sol. Cette conception évite les souillures des feuilles. La forme arrondie des patins permet de travailler dans les courbes sans endommager la prairie. Les patins sont fixés par des brides qui permettent de les déplacer pour adapter la répartition des patins aux circonstances les plus diverses.

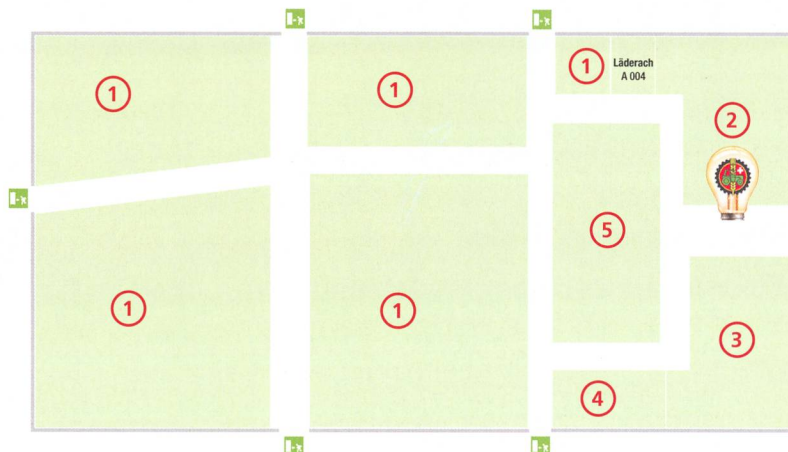
### JCB Agri Schweiz, Stand B003

5



C'est la première fois que JCB Agri Schweiz présente l'ensemble du programme de la marque JCB. Parmi

les nouveautés, on découvre pour la première fois en Suisse le nouveau valet de ferme JCB « 403 ». Avec ces dimensions très compactes, ce chargeur est capable de travailler dans les espaces les plus exigus. Il est ainsi utilisable presque partout. Cette machine compacte, maniable et extrêmement conviviale impressionne par les performances de son moteur qui développe 28 kW (37,5 ch). Grâce à sa transmission hydrostatique, la conduite de ce véhicule est un jeu d'enfant. Les visiteurs découvrent aussi le nouvel « AgriPro », le plus gros chargeur télescopique de la marque, ainsi que le « 527-58 » qui est actuellement proposé à un prix exceptionnel. Le chargeur compact « 155 Eco » et le télescopique « TM 220 » sont aussi exposés. Un concours permet aux visiteurs de remporter la visite d'une usine JCB pour deux personnes.



### Serco Landtechnik / Claas, Stand A006

1



Claas présente la nouvelle série « Jaguar 900 » et les nombreux équipements disponibles sur ces machines. Parmi

ceux-ci on trouve l'entraînement variable en continu de l'outil frontal, un flux du fourrage amélioré, un nouveau concept de châssis et le système Claas « Auto Fill » qui gère le remplissage des remorques sur le côté et vers l'arrière de l'ensileuse. L'entraînement de l'outil frontal est entièrement hydrostatique et son régime variable permet une transmission efficace de la puissance. Quand on modifie la longueur de hachage, le système adapte automatiquement le régime de l'outil frontal. Le nouvel avancement hydrostatique repose sur le principe d'un double moteur à cylindrée variable et fonctionne sur un large régime permettant de réduire la consommation sur route. Le système « Shredlage » très présent dans les médias cette année sera lui aussi présenté aux visiteurs.



### Serco Landtechnik / Trioliet, Stand A006

1

La mélangeuse « Solomix 2 » de Trioliet est installée depuis des années sur le marché. Aujourd'hui, ce sont

ses successeurs, les « Solomix 2 VLH New Edition » de 12 à 24 m³ de capacité, qui sont présentés. La mélangeuse Solomix 2 VLH dispose de deux vis verticales « Twin Stream » (vis à longue durée de vie épaisses de 22 mm et des pelles doseuses de 25 mm en option) assurent une durée de vie plus longue. Le bol a lui aussi été modifié, notamment ses parois asymétriques brevetées, afin d'obtenir un meilleur brassage horizontal et vertical du fourrage. La machine est compacte et maniable. Elle est relativement basse et donc utilisable aussi dans les étables basses et petites.



### Serco Landtechnik / Fliegl, Stand A006

1

Fliegl présente pour la première fois ses remorques à poussoir ASW « GreenTec ». Ces remorques sont construites de

façon à optimiser le poids de son châssis réalisé en acier à haute résistance. Certaines pièces, notamment les parois de la caisse, sont réalisées en aluminium permettant aux nouveaux modèles d'afficher des charges utiles supérieures à celles des modèles en acier. Ce gain de poids se traduit aussi en réduction de la consommation de carburant. De nombreux types d'essieu et de suspensions différents sont proposés.

### Schiltrac, Stand B002

4

Sur son stand, Schiltrac donne la parole aux praticiens. Vous avez toujours voulu connaître les impressions d'un propriétaire de Schiltrac Eurotrans travaillant dans les environnements les plus difficiles ? Sur le stand de l'Agrama, vous pourrez rencontrer personnellement des agriculteurs et des entrepreneurs expérimentés, tous les jours de 11 h à 14 h. Le Schiltrac « Eurotrans » développe 175 ch pour un poids total de 14 tonnes.

Deux variantes de transmission sont disponibles. En plus de la transmission Powershuttle à trois rapports sous charge, le constructeur propose une nouvelle transmission variable en continu avec différentiel longitudinal ainsi qu'une prise de force à quatre régimes.





Heer Landma-  
schinen, Stand B001



Sauerburger présente un nouveau modèle de la faucheuse à deux essieux « Grip 4 ». Alors que les modèles précédents affichaient des puissances de 95 et 113 ch, le nouveau venu se prénomme « Grip 4-75 ». Il est équipé d'un moteur de 75 ch. Par rapport à ses concurrents, le « Grip 4 » présente divers avantages comme une charge à l'essieu plus importante, un bon comportement dans les pentes grâce à son châssis pendulaire et à ses pneumatiques larges. Il propose aussi un confort de haut niveau pour le chauffeur. Il affiche aussi une grande polyvalence. Son moteur quatre cylindres Perkins économe délivre une puissance constante. La transmission hydrostatique à deux gammes assure un transfert optimal de la puissance et permet un déplacement sûr même dans les situations les plus extrêmes.



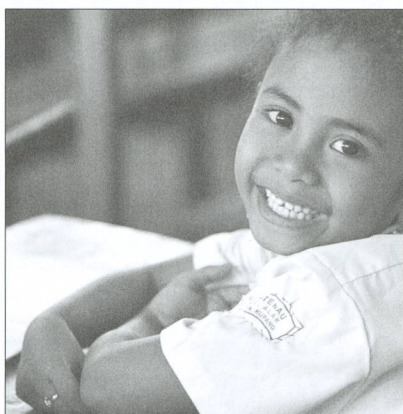
Conservez  
ce journal  
précieusement.  
C'est le seul  
matelas.  
Pour vous et  
votre petite  
sœur.

Une triste réalité  
pour des millions d'enfants victimes  
de trafic et d'exploitation.  
Vous pouvez aider:  
www.tdh.ch · CCP 10-11504-8



Terre des hommes

aide à l'enfance tdh.ch



#### Toujours en action

Chaque pas, si petit soit-il, mène au but. Devenir membre soutien vous coûte 70 francs. Et vous permettez ainsi à l'UNICEF d'aider durablement. 24 heures sur 24, 365 jours par an. Merci de votre geste! [www.unicef.ch](http://www.unicef.ch)

unicef



Tél. 143  
La Main Tendue  
[www.143.ch](http://www.143.ch)



dirim  
AKTUELL

## ECORASTER

Une solution parfaite pour tous les domaines  
pour paddock, espaces libres, enclos,  
centres équestres, accès aux pâturages

- charge admissible élevée jusqu'à 350 t
- pas de boue
- facile à monter
- anti-dérapant
- incassable
- protège les tendons et les articulations
- durable, indéformable



RABAIS  
MONÉTAIRE

Dirim SA · Oberdorf 9a · CH-9213 Hauptwil  
[www.dirim.ch](http://www.dirim.ch) · [info@dirim.ch](mailto:info@dirim.ch) · T +41 (0)71 424 24 84

AGRAMA · HALLE 1.0 · STAND C013



OSCAR FÄH AG



MAXIMO DYNAMIC PLUS  
extension de dossier adaptable

#### UN CONFORT D'ASSISE INNOVANT ET UN COUP D'OEIL.

Liberté de mouvement optimale pour une  
surveillance de vos outillages à l'arrière.



OSCAR FÄH AG  
CH-9245 OBERBÜREN  
TEL. +41 71 955 73 10  
[WWW.OSCARFAEH.CH](http://WWW.OSCARFAEH.CH)



## Robert Aebi, John Deere, Stand A006



Dans le domaine de la technique de récolte, John Deere présente une nouvelle génération de presses à balles rondes à chambre fixe. La nouvelle « F441M » et les modèles premium « F441R » et « C441R » disposent d'une chambre de presse de 1,21 cm de large qui permet la confection de balles plus lourdes. La nouvelle « F441M » est disponible en versions « Multicrop » et « Silage Special ». Sa conception a misé en priorité sur la durabilité. C'est ainsi qu'elle dispose d'un pick-up avec tôles inusables en Hardox, de chaînes d'entraînement plus robustes et de paliers plus grands. L'éjection de la balle, la plus grande capacité de ramassage et la transmission renforcée permettent la réalisation de cinq balles par heure de plus que les anciens modèles. Les versions « Premium » sont aussi disponibles en combinaison avec une enrubanneuse sous la dénomination « C441R ». Un essieu simple ou tandem est possible. Chaque côté de la machine abrite cinq rouleaux de plastique installés sur un support hydraulique qui s'abaisse pour faciliter la reprise des rouleaux.

## Robert Aebi, MultiOne, Merlo, Stand A006



Avec les marques MultiOne et Merlo, Robert Aebi propose deux marques qui se complètent bien dans le domaine des chargeurs de ferme et des télescopiques. La toute nouvelle série « SD » comprend notamment le valet de ferme de 50CV super-compact « SD9.5 ». Celui-ci affiche une force de levage de 2120kg pour une hauteur de levage de 3,2 m. Les véhicules de la série « SD » sont les premiers proposés par la firme italienne avec la conception « traditionnelle » du poste de conduite placé à l'arrière. Merlo présente le nouveau télescopique « P27.6 TOP ». Selon le constructeur, il présente la meilleure visibilité de sa catégorie, une force de levage de 2700kg et une hauteur de levage de 6 m. Son extrême maniabilité le prédestine pour une utilisation à la ferme et au champ.



besoins des petites et moyennes exploitations. Aebi Landtechnik SA pense aussi à ses futurs clients et propose la grande place de jeux du John Deere Junior Clubs où les enfants peuvent s'amuser avec des machines et tracteurs télécommandés.

## Robert Aebi Landtechnik, Stand A006

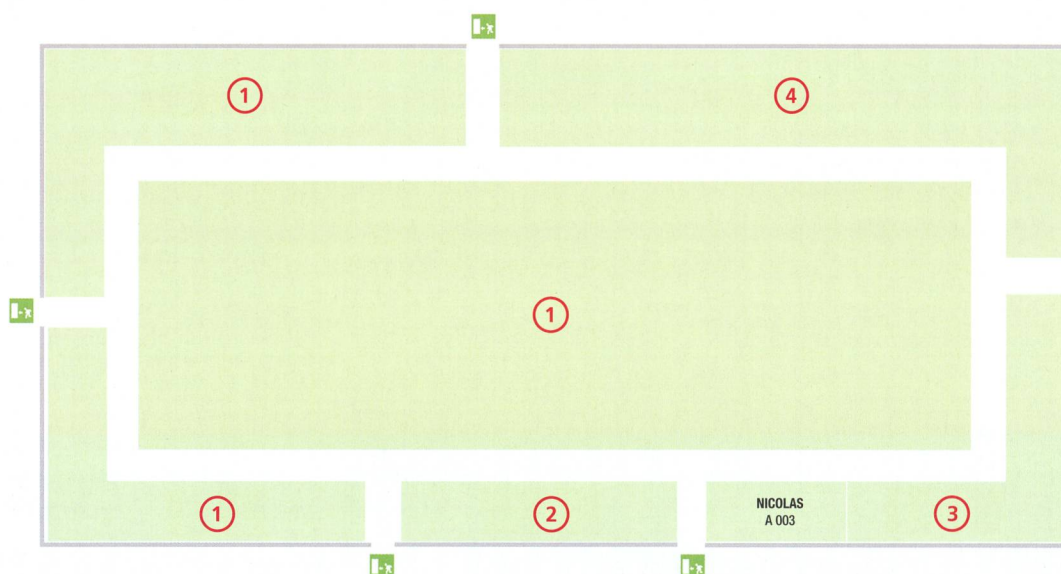
Robert Aebi Landtechnik SA se présente pour la première fois depuis la fusion de Matra, Althaus et W. Mahler. Grâce à cette fusion, l'entreprise propose désormais un assortiment complet de matériel pour l'agriculture suisse. En plus des marques John Deere, Merlo et MultiOne, elle commercialise aussi les produits de Joskin, Brantner, Hatzenbichler et Posch. Le nouvel épandeur « Siroko 8V », qui complète la gamme de Joskin vers les petites capacités, répond aux

## Robert Aebi, Posch, Stand A006

Posch présente la nouvelle scie à bois de feu hautes performances « AutoCut ». Son débit horaire n'est pratiquement limité que par son approvisionnement et peut atteindre 10 à 15 mètres cubes. Le système d'avancement breveté « EasyGo » et la régulation optique de la longueur « CutControl » permettent d'ajuster la longueur sans outils ni tolérance à partir de 12 cm au moyen d'un écran tactile. Le ou les utilisateurs posent les



bois sur la table ergonomique qui peut aussi accueillir des fagots entiers. L'automate est équipé d'une glissière avec une sortie des bûches sciées à une hauteur de 1 m. Un tapis roulant permettant un chargement à la hauteur de 3 m est aussi disponible.



## Seelandtechnik AG, Stand A005



Seelandtechnik présente sur son stand le programme nouvellement restructuré de Thaler. Le constructeur de valet de ferme a récemment étendu son programme, le faisant passer de 13 à 27 modèles. La partie avant des chargeurs a été retravaillée. Elle est maintenant pendulaire et disponible en plusieurs longueurs. Les modèles « L » sont équipés d'une partie avant basse et d'un bras de levage court. La lettre « S » désigne une partie avant et un bras de levage standard. La lettre « H » correspond à une partie avant standard surmontée d'un bras long permettant une hauteur de levage plus importante. La partie arrière a aussi été retravaillée. Des améliorations ont été apportées à l'articulation centrale et au support hydraulique du moteur. Enfin, c'est la géométrie de l'angle des outils qui a été améliorée permettant un affinement des pièces. Les séries L/S/H autorisent Thaler à viser des marchés comme le jardinage et le paysagisme ainsi que tous les domaines d'activité évoluant dans des espaces exigus. Le stand présentera encore les outils frontaux pour valet de ferme, chargeurs télescopiques et chargeuses à pneus de la marque Magis ainsi que les broyeurs Tierce.



**Robert Aebi, John Deere, Stand A006**

La nouveauté dans les tracteurs John Deere, c'est le retour de la série premium compacte «5R». Cette dernière comprend quatre modèles de 90 à 125 ch développant chacun 10 ch de plus pour les travaux de transport. Comme cela avait été le cas pour leurs prédécesseurs, les caractéristiques des nouveaux «5R» devraient leur assurer un succès commercial important. Avec un empattement de 2,25 m et leur châssis incurvé qui abaisse le centre de gravité, les «5R» sont très compacts. Ils sont caractérisés par leur charge utile de 4,3 tonnes et un débit hydraulique de 117 l/min. En plus des deux transmissions à quatre passages sous charge, John Deere propose la nouvelle transmission «Command 8» avec huit rapports sous charge et un mode Eco. Les suspensions de l'essieu avant et de la cabine sont disponibles en option. Le «StarFire 6000», un récepteur satellite de nouvelle génération, fait aussi partie des nouveautés présentées. Toujours dans ce domaine, Robert Aebi présente le nouveau signal de correction «SF3» qui apporte une précision de guidage de +/- 3 cm ainsi que plusieurs nouveaux kits «Farm Sight».

1

**Howald Landtechnik, Stand A001**

Le stand de Howald Landtechnik GmbH dévoile pour la première fois la nouvelle combinaison de presse-enrubanneuse Feraboli «Onliner Pro 125» équipée d'un pick-up de 2,25 m de large à suspension hydraulique. Le liage par filet est de série, mais un liage par film plastique est aussi proposé. La presse compte 25 couteaux enclenchables par groupe (0, 12, 13, 25), une sécurité individuelle de chaque couteau ainsi qu'un fond de rotor abaissable. La durabilité de la machine est assurée par les grandes chaînes et les doubles roulements. L'ensemble est lubrifié automatiquement. L'enrubanneuse à double satellite est annoncée comme étant la plus rapide du marché. Cette machine dispose encore d'un arrêt automatique en cas de déchirement du film et d'une commande hydraulique Load Sensing. La conception à essieu simple garantit une bonne manœuvrabilité et le respect du sol.



3

**Baudet SA, Stand B001**

La combinaison de semis ECK se caractérise par son système ingénieux et sa convivialité. L'entraînement électronique du semoir (ESA) est commandé par un radar qui autorise un dosage des plus précis. Le réglage de la densité de semis est rapide et réalisable sur simple pression sur un bouton. La construction compacte, l'attelage rapide et la bonne accessibilité de tous les réglages facilitent son utilisation de cette combinaison. Les disques de semis Chromex supportent une force de terrage de 50 kg. Ils sont suivis de rouleaux de raf-

fermissement de 320 mm. La profondeur de semis est réglable en quelques secondes grâce à la graduation présente sur le semoir. Le système de mise en place de la graine assure une levée régulière même sur les parcelles hétérogènes et dans les conditions les plus extrêmes. Les hermes rotatives «CAR-BID», aussi présentées sur le stand, sont équipées d'un système de changement de dents sans outils et de parois latérales montées sur parallélogramme. Le raffermissement du sol sur la ligne de semis est assuré par le rouleau Axon qui garantit une bonne croissance aussi en conditions sèches. Ce rouleau a aussi démontré de bons résultats en conditions humides. Il participe notamment à réduire le risque d'engorgement et d'érosion des sols.

4

ANNONCE

# Heizmann

parce que ça fonctionne!



C'est avec plaisir que nous vous accueillons à notre stand B001, halle 2.2

Heizmann AG, Neumattstrasse 8, CH-5000 Aarau  
Tel. +41 (0)62 834 06 06 Fax +41 (0)62 834 06 03  
www.heizmann.ch info@heizmann.ch